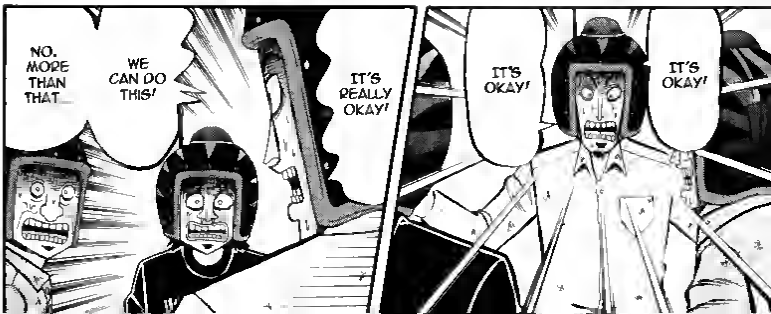
I'LL GIVE YOU SOME TIME!
GO FOR IT!
MAY I REALLY...?
MAY..
.....
SO GO AHEAD!
10 OR 20 SEC-ONDS...
EH HEH HEH
ON WITH THE SHOW!
.....

ざわ
HAHH ...!
CHA-NG_

SPEAK YOUR MIND!
CHA-NG!
I DUNNO WHAT THIS IS ALL ABOUT, BUT NOW'S YOUR CHANCE!!
CHA-NG!
OPEN UP THE ROAD TO RUN THE WHOLE DISTANCE!!
IT'S OKAY!


NO, MORE THAN THAT...
WE CAN DO THIS!
IT'S REALLY OKAY!
IT'S OKAY!
IT'S OKAY!

ALL 13 ROUNDS!
ALL THIS WAY, TOGETHER!!
WE'VE ALREADY MADE IT...
THERE'S JUST 3 LEFT!
WE CAN DEFINITELY DO IT!!
WE'LL CLEAR THE GAME!!
IN JUST 3 MORE ROUNDS...
IT'S OKAY!
BUT I...
CHANG...
IS GONNA BETRAY YOU!
NOBODY HERE...
JUST TRUST YOUR FRIENDS!

MARIO...
I KNOW YOU'RE FEELING REALLY ANXIOUS RIGHT NOW...
BUT EVEN IN THE WORST-CASE, IT'LL BE FINE!
ME AND MIT-SUYAMA-SAN WILL JUST FOLLOW YOUR LEAD!
IF YOU DON'T KNOW HOW LONG IT'S BEEN...
JUST GO AHEAD AND RAISE YOUR HAND!
AND THEN, SLOWLY LOWER IT TO THE BUTTON!
AS LONG AS YOU DO THAT...
WE'LL BE ABLE TO DO THIS JUST FINE!
SO DON'T WORRY!
SNIFFLE
ギュッ.

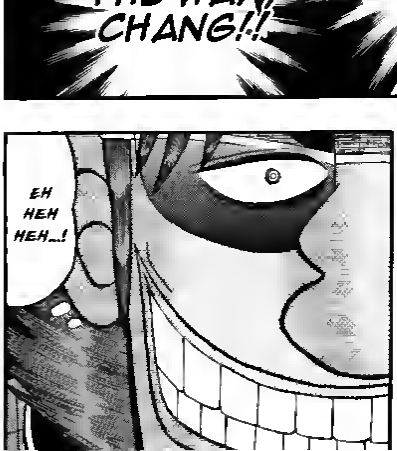
THE THREE OF US...
WE'RE A TEAM!
ARE ONE!!!
JUST THINK LIKE THAT...
AND WE'LL BE SURE TO GET TO THE END!!

1
RIGHT...
MITSU-
YAMA-
SAN??
UH-
HUH...!
MITSU-
YAMA-
SAN!

IT'S ALL RIGHT!
YEAH
THERE'S JUST 3 MORE ROUNDS!
HANG IN THERE!

AHHH !
NOBODY'S BETRAY-ING ANYONE!!
WE'RE A TEAM!!
はぁ…
はぁ…

TORAKI
OKU KAIJI
KAZUYA
MIE



第66話 終……
CHAPTER 66: FIN...

CHAPTER 67: CLAIM
第67話「主張」

ARE ON THEIR DEATH-BEDS!
THAT...
THAT'S STUPID!!
CHANG'S PRETTY SMART.
I'M SURE HE KNOWS...
THAT IF HE DOESN'T DECIDE IT HERE, HE'LL BE PUTTING HIMSELF IN DANGER.
THAT HE'LL DIE
WHICH MEANS

HEY!
I GUESS YOU'VE GOTTA SAY THAT!
SIR!
GET THE GAS!
THAT SHOULD BE LONG ENOUGH!
YES!
DO IT!
WELL!
WELL!
WELL!
WELL!
WELL!
AT THIS POINT..

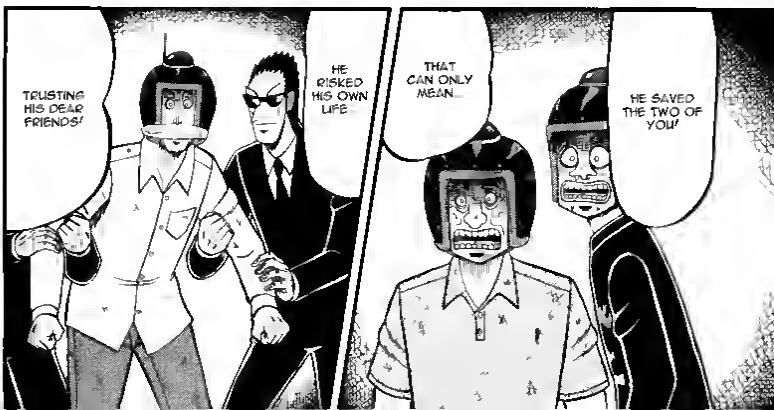
MMMMMMGH!!
TIME'S UP!
NGH!
CHANG
I M GONNA HAVE TO KEEP YOU QUIET FOR A BIT
WELL... YOU GOT THE MAIN PART ACROSS
YOUR HEART-FELT CLAIM...

ざわ
WHAT YOU REALLY WANTED TO SAY!
EH HEH HEH...

KHAH HAH HAH!
MAN I TELL YA...
I'M REALLY KINDA GLAD!

EH HEH HEH
TO TRUST EACH OTHER AGAIN!
LOOKS LIKE YOU'VE STARTED...
WELL THAT DOES MAKE SENSE.

APART FROM THAT CLAIM JUST NOW...
EVEN THOUGH HE KNEW WELL THAT BECAUSE YOU CAN'T BE THE SAVIOR TWICE IN A ROW HE'LL BE A HOSTAGE NEXT...
IN THIS 13TH MATCH...


TRUSTING HIS DEAR FRIENDS!
HE RISKED HIS OWN LIFE...
THAT CAN ONLY MEAN...
HE SAVED THE TWO OF YOU!

THAT'S WHAT THAT MEANS!
THINKING ABOUT IT PLAINLY...
THAT'S WHAT IT MEANS!
IT'S A TOUCHING, MOVING STORY!
PHEH HEH HEH
BUT, WELL..
IF YOU LET YOURSELF THINK THAT WAY...

YOU'LL BE TRAPPED!
HUHHH?!

ざわ…
PHEH HEH HEH
YOU'RE ALL REAL HAPPY…
SO I BET YOU TWO…
ENDED UP THINKING THAT, EASILY
THAT'S SUCH A SHAME!
GUESS I'VE GOT NO CHOICE…
I'LL MAKE AN EXCEPTION HERE
AND EXPLAIN 'EM TO YOU!

ざわ…
ざわ
CHANG'S REAL MOTIVES!
1
BY GETTING YOU TO ONLY THINK ABOUT THAT...
HE'S GONNA TRY AND PLAY YOU FOR FOOLS!
EVERYTHING THAT CHANG JUST EXPLAINED TO YOU...
WHA... WHAT KINDA BULLSHIT'S HE GONNA SAY NOW?!
GGH!
IT'S UNFAIR RIGHT?
STOP SQUIRMING AROUND THERE, KAIJI!
EH HEH HEH
GGH!
IS OBVIOUS, SURFACE-LEVEL STUFF!

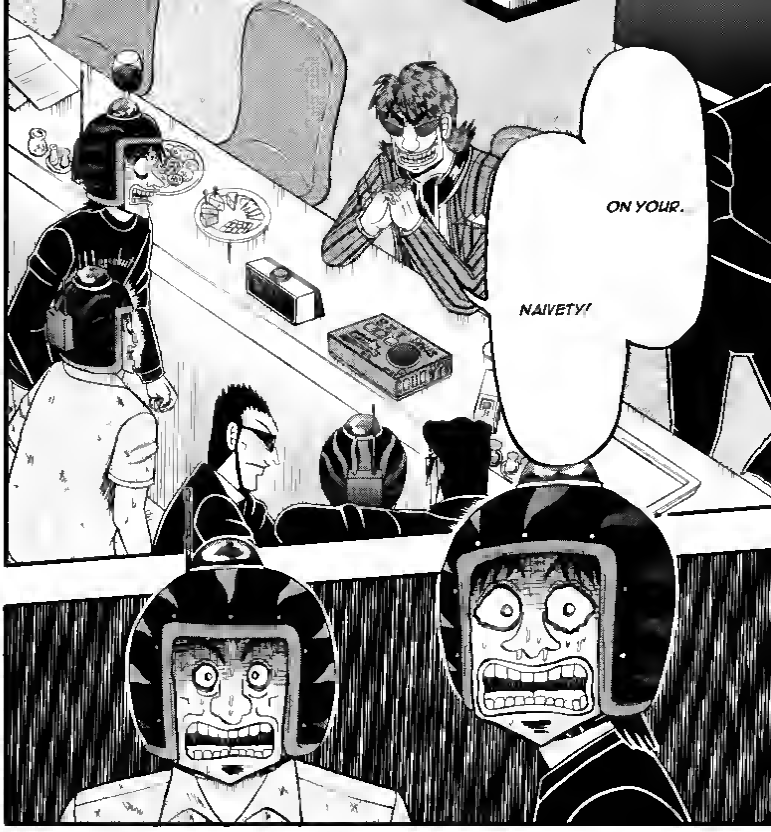
I CAN'T JUST LET THAT HAPPEN!
HAVE NO IDEA WHAT'S GOING ON!
WHILE MARIO AND MITSUYAMA
TO BE GIVEN A LIFEBOAT OUTTA HERE
FOR ONLY CHANG...
IT'D BE TOO PITIFUL!
IF THEY DON'T KNOW THE TRUTH
ARE JUST GONNA WIND UP DEAD!
AS THINGS ARE, THESE TWO...
GGH!

THESE TWO MAY AS WELL BE DEAD BODIES!
I'VE GOTTA EXPLAIN IT!
I'VE GOTTA EXPLAIN IT TO 'EM!
SINCE, FOR SOMEONE LIKE ME
IT'S OBVIOUS!
I CAN SEE RIGHT THROUGH
TO CHANG'S REAL THOUGHTS!
MMGH!
MMMMGH!

HE CAN'T BOTHER WITH STUFF LIKE FRIENDSHIP!
SORRY TO SAY, IT'S ALL OVER!
THIS IS IT!
GGH!
YOU'RE WRO-OOO-ONG!!
WRO-NG!
WRONG!
WRONG!
EH HEH HEH
4

GGGGGGNNGH!
IT'S A GAMBLE!
THIS IS A GAMBLE!
CHANG SET A GAMBLE IN MOTION...
WITH HIS OWN LIFE AS THE STAKES!
THINK ABOUT IT!

IT SHOULD HAVE ENDED IT!
WAS PUSHING THE LIMITS, ALREADY!
IT REALLY SHOULD'VE ENDED IT!
THAT 13TH MATCH JUST NOW...
IF YOU THINK ABOUT HOW THE GAME'S GONE TO NOW...
THINKING REALISTIC-ALLY AND RATIONALLY...
IT'S IMPOS-SIBLE!
IF YOU DON'T WANT TO END UP DEAD!
THE FACT OF THE MATTER IS, YOU HAVE TO END IT THERE
1
CHANG, BET ON IT!
BUT...
EXTENDING IT PAST THERE SHOULD BE IMPOSSIBLE!


ON YOUR.
NAIVETY!

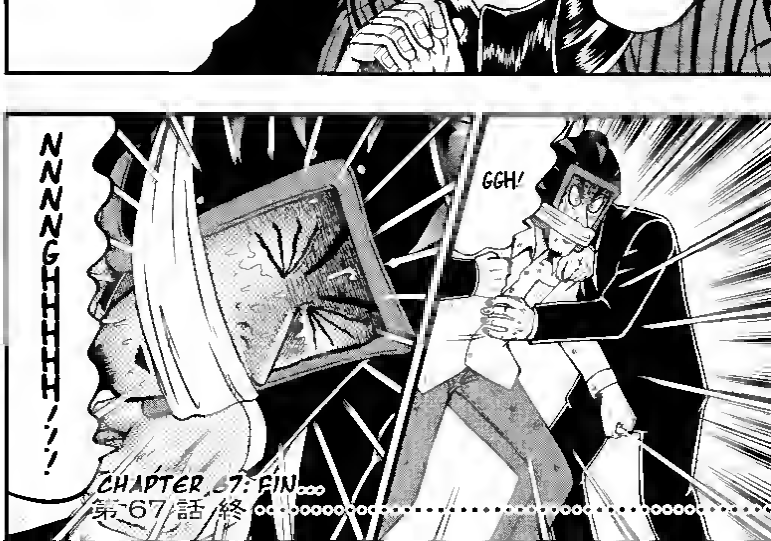
ASS-HOLE!!
ASSHOLE!!
KGGGHHHH!!

IT WAS TERRIFYING!
IF HE MADE THE WRONG MOVE, HE'D BE DEAD!
COURSE.
HOW CAN YOU EVEN SAY SOMETHING LIKE THAT?!
CHANG HESITATED FOR A LONG LONG TIME...
DECIDING WHETHER TO ADVANCE OR RETREAT!
BUT THE MONEY!!
HE COULD STILL GET MUCH MORE MONEY!
GIVING UP WOULD MEAN PARTING WITH THAT MONEY!
IT ALL CAME DOWN TO MONEY!!
AFTER ALL...

Chang was...
A poor man!
His past!
His past!
His past!!
His life was suffering! Every day, suffering! He suffered while he slept, and suffered while he was awake!!

TORAKI
OKU KAIJI
KAZUYA
MIE

MMGH!
BECAUSE HE HAD NO MONEY!!!
A LIFE OF ENDLESS SUFFERING...
AND THAT'S WHY HE BET IT!
HE BET HIS LIFE OF SUFFERING ON THIS AMAZING OPPORTUNITY!



CHAPTER 67: FIN...
第67話 終

NNNNGHHHH!!
PHEH HEH HEH
HE BET IT!
HE BET IT!
HE BET IT!
CHAPTER 68: GAMBLING!
第68話「博奕」

I MEAN, IT WAS DEFINITELY WORTH IT!
HE BET HIS OWN LIFE!
IF THAT'S NOT THE TIME TO BET YOUR LIFE...
THEN WHEN IS?!
HE HAD TO GO FOR IT... NOW!
THAT'S FOR DAMN SURE!
I MEAN, THINK ABOUT IT!
TREMENDOUS PILE OF GOLD THAT CHANG COULD ONLY DREAM OF!
AND IT'S IN FRONT OF HIM, RIGHT NOW!
AN UNHEARD OF HIGH-AS-THE-SKY...
AN AMOUNT OF MONEY YOU'D NEVER SEE AGAIN IN YOUR LIFE...

IF CHANG'D ENDED IT IN THE 13TH MATCH JUST NOW
THE MONEY HE'D GET WOULD BE
17.6 MILLION!
COURSE
FROM POOR OL CHANG'S PERSPEC-TIVE
THAT'S THE KINDA FORTUNE HE COULD'VE ONLY DREAMED OF!
IT'S BIG MONEY FOR HIM...
BUT...
IT'D STOP THERE!!

IF HE JUST PUSHES A LITTLE BIT FURTHER
IF HE PUSHES FURTHER
IF HE CAN WILL HIMSELF TO PUSH JUST A TEENSY BIT FURTHER
IT'LL BE EVEN BIGGER MONEY!
HE CAN GET AN UNHEARD-OF AMOUNT OF MONEY!
THAT IS, PRECISELY...

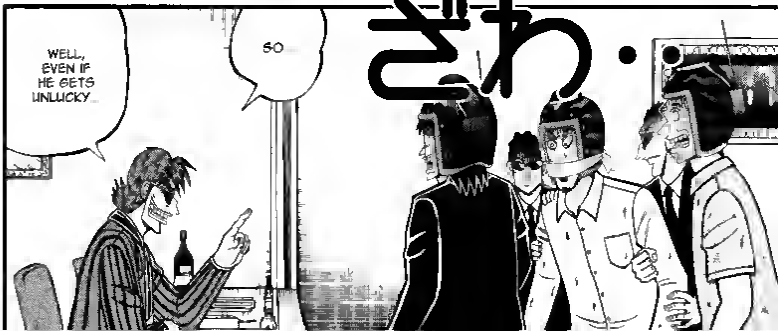
人質解放
THIS IS IT!
THIS IS THE CRITICAL MOMENT...
THIS IS THE JUNCTION!
THIS IS THE PIT HE DUG FOR ME!

HE CAN WALK OUTTA HERE WITH THAT MUCH MONEY!!!
70 MILLION YEN!!
OR MAYBE EVEN 100 MILLION!!
RIGHT HERE AND NOW...

ざわ…
ざわ…
1
IS THAT ONE OF THE TWO HOSTAGES IN THE MATCH JUST NOW…
IS DEFINITELY GONNA BE THE SAVIOR THIS TIME
SO IF CHANG CAN PULL THROUGH THE 14TH MATCH AND GO INTO THE 15TH AND 16TH
THE CHANCE OF HIM BEING THE SAVIOR IN ONE OF EM IS PRETTY HUGE!
PHEH HEH HEH
I'M NOT KIDDIN' YOU!
THE SAVIOR ROLE DOESN'T CONTINUE OVER
SINCE WHOEVER WAS THE SAVIOR HAS TO BE A HOSTAGE NEXT…
WHAT THAT MEANS…

IN TERMS OF PROBABILITY
IT'S $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2}$
SO HE'LL LOSE OUT 1/4 OF THE TIME...
BUT THERE'S A 3/4 (75%) CHANCE THAT HE'LL BE THE SAVIOR...

IN EITHER THE 15TH OR 16TH MATCH!

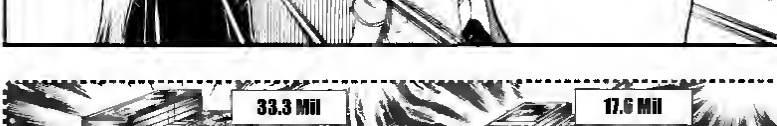

ざわ・
SO...
WELL, EVEN IF HE GETS UNLUCKY...

YOU TWO SOFT, KINDHEARTED PALS OF HIS...
IF...
IN EITHER THE 15TH OR 16TH MATCHES
AND HE DOESN'T GET THE SAVIOR ROLE

AND CLEAR THE GAME THROUGH TO THE END AS A TEAM
GIVE IT YOUR ALL
2
3

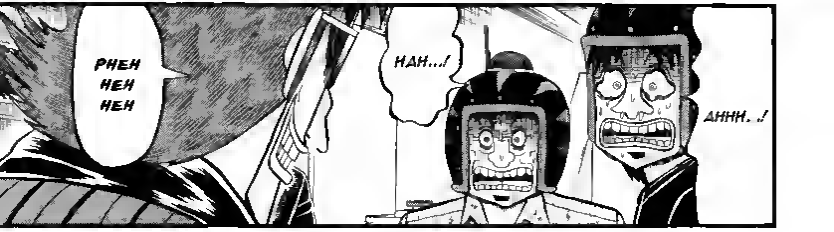
HOW'S ABOUT THAT?
IT'LL BE 33 3 MIL PER PERSON!

REMEMBER THAT THE REWARD FOR CLEARING THE 13TH MATCH BY YOURSELF WAS 17.6 MIL?
IT'S ABOUT TWICE THAT!
RIGHT?


33.3 Mil
17.6 Mil

SO IT'D BE A GOOD DEAL
NO MATTER WHICH WAY IT HAP-PENED!
GGGHHHH!!
PHEH HEH HEH

WELL...
IT WOULDN'T REALLY AMOUNT TO VERY MUCH
UP NEXT TO WHAT YOU'D GET IF YOU HOGGED THE MONEY FOR YOURSELF IN THE 15TH OR 16TH MATCH!


PHEH HEH HEH
HAH.../
AHHH../

NRA-UGH!
GRA-UGH!
GNGH!
GNGH!

LEMME JUST SAY
PASSING YOUR OWN EVIL THOUGHTS TO HIM!!!
YOU'RE TURNING CHANG INTO THE BAD GUY!!
I'M NOT GUESSING HERE!
THAT THIS ISN'T JUST SOMETHING I THOUGHT UP...
HUH?
I'VE GOT CONFIDENCE!
I GUARANTEE YOU THAT CHANG'S THINKING THAT STUFF...
PHEH HEH HEH
ASSSS-HOOO-OOLE-EE!!!
HOW COULD YOU SAY THAT?!
CUT THE BULLSHIT!! STOP FUCKING AROOO-OUND!!!

RE-MEM-BER?
WHEN I SPILLED THE BEANS ON THAT
BACK WHEN I SAID THE SAVIOR COULDN'T REPEAT

THINK BACK!

THAT'S WHY
"LIKE I THOUGHT CHANG'S REAL SMART" RIGHT?

I SAID THIS RE-MEMBER?
AND WHEN I SAW THAT
CHANG GAVE THE IMPRESSION THAT HE ALREADY KNEW ABOUT IT

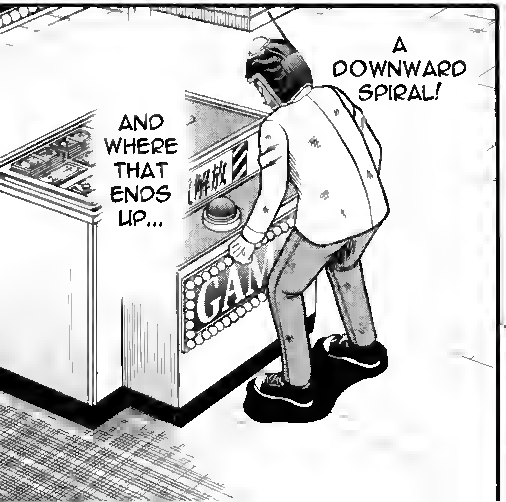
AND, ON TOP OF THAT
SOMETHING THAT ONLY CHANG HAD FIGURED OUT, AND THE TWO OF YOU HADN'T

I KNEW I'D BE SAYING...
I KNEW

FOR TWO GAMES IN A ROW!
I REVEALED THAT THE SAVIOR CAN'T BE THE SAME PERSON...

RIGHT THEN, CHANG...
THE PROBLEM THERE WAS HOW CHANG ACTED!
PHEH HEH HEH
SO TELL ME...
HE GAVE ME A LOOK OF "WHY D YOU HAVE TO SAY THAT"!
WAS VERY CLEARLY DISTURBED BY THAT.

ISN'T THAT KINDA WEIRD?
1
ALL I WAS DOING...
WAS SUPPORTING CHANG!
LIKE, I MEAN
EH HEH HEH
I WAS TALKING ABOUT HOW...
THAT IT WAS A MOVING STORY!
HE RISKED HIS OWN LIFE...
HE STILL SAVED THE TWO OF YOU... I WAS SAYING
EVEN WHILE KNOWING THAT THE SAVIOR ROLE COULDN'T REPEAT...



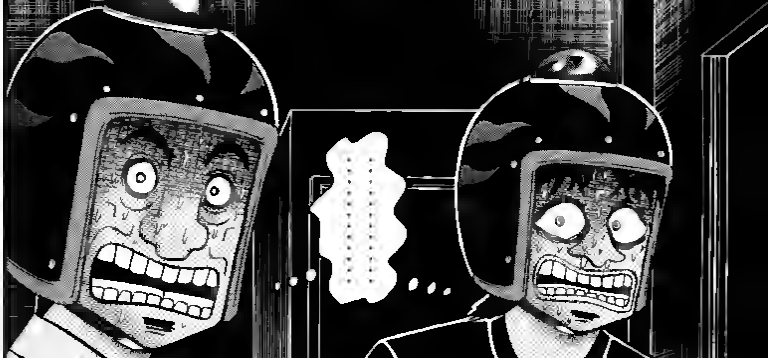
WHERE YOUR ILL WILL CREATES MORE ILL WILL...

2
TO SAVE HIS 2 FRIENDS!
THERE'S NOTHING BAD ABOUT WHAT I WAS SAYING ABOUT HIM!
AND YET HE WAS ANNOYED! SUPER ANNOYED!
IT WAS WRITTEN ALL OVER HIS FACE THAT HE WAS IRRITATED!
THE EXACT OPPOSITE REACTION OF WHAT YOU'D EXPECT!
AND WHY EXACTLY WAS THAT?
I'LL TELL YOU WHY...
ULTERIOR MOTIVES!

IT'S BECAUSE HE HAD ULTERIOR MOTIVES BESIDES SURVIVAL!
HE WAS THINKING SOME-THING DIFFER-ENT...
MEAN-ING...
EXACTLY WHAT I WAS SAYING!
A MALI-CIOUS, CRUEL PLAN!
NOOO!!

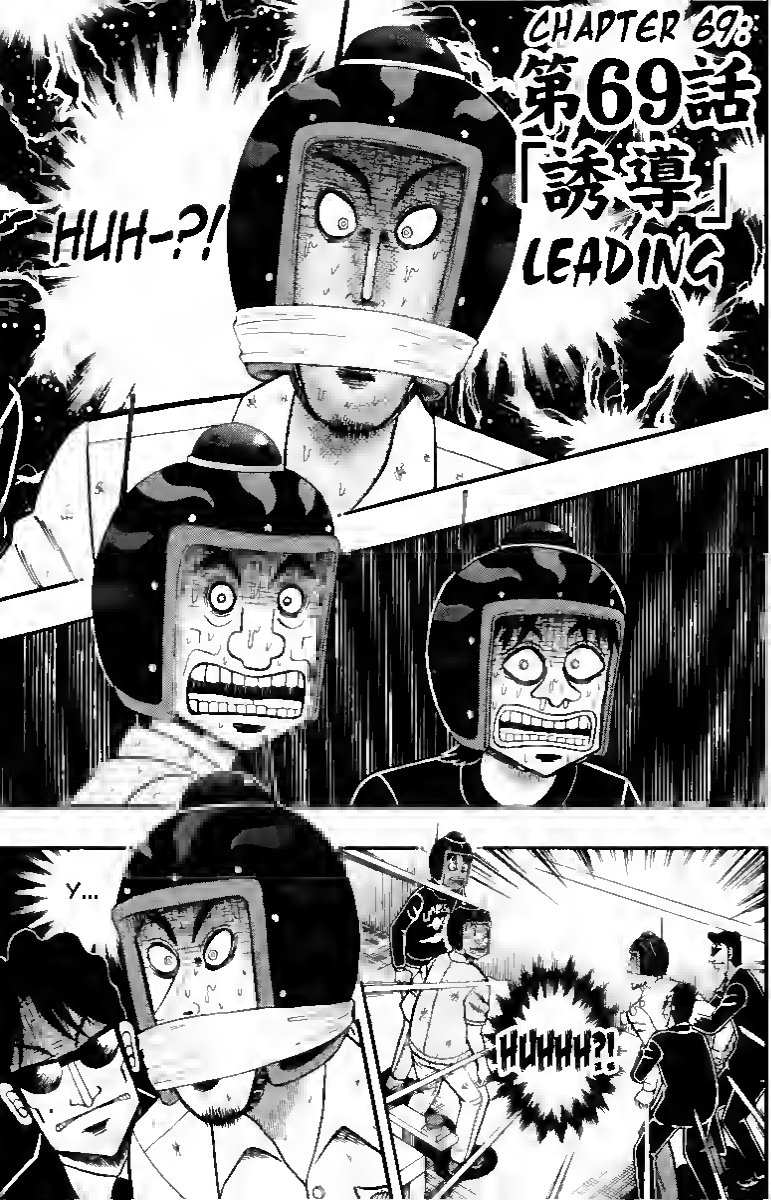
KNOWING THAT THE SAVIOR...
WOULD DEFINITELY BE A HOSTAGE NEXT...
I WAS JUST THINK-ING...
IT'S NOT LIKE THAT!!
THAT'S WRONG! ALL WRONG!!
I THOUGHT IT'D MAKE THEM AFRAID!!
WOULD SCARE THEM!!!
HUH?
THAT'S WHY I WAS GIVING THAT LOOK OF-

TORAKI
OKU KAIJI
KAZUYA
MIE



HUHHH!?

PHEH HEH HEH!
CHAPTER 68: FIN...
第68話 終


CHAPTER 69:
第69話
「誘導」
LEADING
HUH-?!
Y...
HUHHH?!

YOU IDIOTS!! IDIOTS!! YOU ACTUALLY THINK THIS GOSSIP...
IS THE TRUTH?!
DON'T YOU GET IT?!
RIGHT NOW, THIS KAZUYA PERSON...
IS TRYING TO SWINDLE US!
HE'S LEADING OUR MINDS, TRYING TO TRICK US!
CAN'T YOU SEE THIS IS A TRAP?!
I'M NOT EVEN THINKING ABOUT THAT!

ABOUT BETRAYING YOU IN THE 15TH OR 16TH MATCH!
ABOUT TAKING THE MONEY FOR MYSELF!!

I'M NOT THINKING ABOUT THAT AT ALL!!
NOT A SLIVER!!
NOT ONE BIT!!
COMPLE-TELY!!
NOT AT ALL!!
SO WHY?!

MITSU-YAMA-SAN!
THESE LOOKS?!
WHY ARE YOU GIVING ME...
LET'S JUST PUT ON SOME TUNES...
THE VOLUME FOR THE MUSIC IN THE HELMETS IS RAISEN
TO MAKE THE THREE OF YOU...
TO DROWN OUT ALL THE SOUND...
LET'S GET IT STARTED!
NOW THAT WE ALL GET WHAT'S HAPPENING...
NOW, NOW, NOW
NOW
NOW THAT WE'RE ALL ON THE SAME PAGE...
PHEH HEH HEH
MARIO...!!

COMPLETELY SEPARATE, AGAIN!!
AND NOW THAT THAT'S DONE...
LET'S START THE 14TH MATCH...
WITH THE DRAWING OF SEAT POSITIONS!
SIR!
SIR!

IF MY FRIENDS...
IS DEATH!!!
BY KILLING ME! SUSPICION BREEDING MORE SUSPICION... THAT KIND OF DEATHLY DELUSION!
TRY TO SAVE THEMSELVES...

HERE!
NNGH!
AH!
WE CAN'T START THE GAME LIKE THIS!!
N... NO!!
AHHHH!!!

OH, COME ON...
THERE'S NO WAY!
DON'T BACK AWAY!

SO COME ON!
ANYWAY, YOU TWO HAVE TO DO IT!

TAKE ONE!
AH ...!!

CHANG YOU'RE ON THE BOTTOM
NOW YOU DON'T EVEN HAVE TO DRAW
OKAY
Mitsuyama
Maria
AHHHH!!!
EVERY-ONE'S DRAWN THEIR SEATS!
NO!
YOU CAN'T!!
YOU CAN'T!!!
WAIT!!
W-WAI...
C'MON! SIT DOWN!

ぎゅう
YOU CAN'T!!!!
I'M TELL-ING YOU, YOU CAN'T DO THIS!!
ナイナイ
YOU CAN'T!!

STOP IIIIIT!!!!
IT'S WAY TOO DANGER-OUS!!!
ぎゅぎゅ・・・
IT'S TOO DAN-GER-OUS!!
ぎゅう〜〜・・・
1
3
SIOOOOOOPPP!!!!
PHEH HEH HEH
DOES HE HAVE GOOD INTENTIONS AT HEART...?
OR IS HE..

YOU'RE GONNA DIE!!
THAT'S YOUR FATE!
YOU'RE 99% DEAD ALREADY!
RIGHT? ♡
JUST IN IT FOR THE MONEY?
WELL, EITHER WAY...

KKKKGHHH!
KKK-KKG-HHH!
KKK-KKG-HHH!
PHAH HAH HAH!
HEY, WHAT'S UP, KAIJI? YOU LOOK LIKE YOU WANNA SAY SOMETHING!
ALL RIGHT, FINE! TAKE OFF HIS GAG! THEY'VE GOT LOUD MUSIC IN THEIR HELMETS RIGHT NOW.
SO THOSE THREE CAN'T HEAR HIM ANYWAY!
YES, SIR!

PHEH HEH HEH
ゴォ
ゴォ
ゴ
THAT WAS DIRTY!!
THE FUCK WAS THAT?!
YOU'RE LEADING THEM!!!

WITH THIS!!
ALL YOU'RE DOING IS LEADING THEM...
WITH THIS TRICK!!
THERE'S NO WAY THAT'S NOT WHAT YOU WANNA DO...
GIVING THEM A REASON TO DOUBT EACH OTHER... DOWN THE PATH OF DESTRUCTION!!

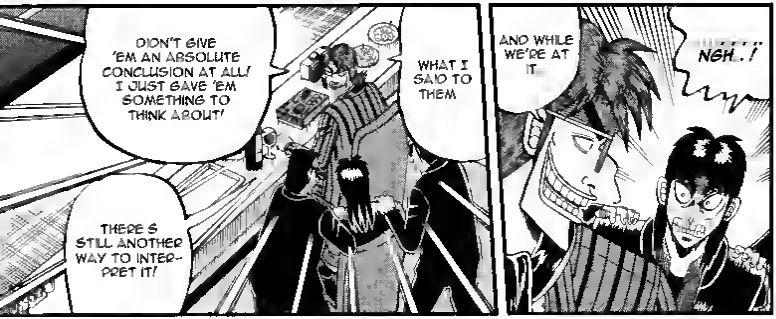
DIDN'T YOU SAY THIS WAS AN EXPERIMENT?!
YOU SHOULDN'T HAVE EVEN DONE THIS IN THE FIRST PLACE!!
A TEST OF THEIR FRIENDSHIP?!
DIDN'T YOU?!
I WANTED TO DO THAT, BUT...
THERE WAS NO WAY AROUND IT.
YOU HAD TO GO AND JUMP IN
SURE DID!
PHEH HEH HEH

TO NOT PRESS THE HOSTAGE RELEASE BUTTON!
THE ONLY WAY OUT IS HERE!
4
人質解放
BETRAY!
BETRAY!
BETRAY!
BETRAY!
BETRAY!
BETRAY!
BETRAY!
TO BETRAY MY FRIENDS!!

AND COM-PLETELY
MESS UP THE MOOD...
WITH ALL THAT SHOUTING YOU DID!
'SIDES...
GGH ...!

YOUR CRITICISM'S WAY OFF THE MARK!
I WAS FAIR ABOUT IT, WASN'T I?
I GAVE CHANG A CHANCE TO SAY WHAT WAS ON HIS MIND...
AND THEN...

I SAID WHAT WAS ON MINE!
THAT'S ALL!


AND WHILE WE'RE AT IT
NGH..!
WHAT I SAID TO THEM
DIDN'T GIVE 'EM AN ABSOLUTE CONCLUSION AT ALL! I JUST GAVE 'EM SOMETHING TO THINK ABOUT!
THERE'S STILL ANOTHER WAY TO INTER-PRET IT!

LIKE LIGHT AND DARK!
HEADS AND TAILS!
BLACK AND WHITE
TRUTH AND ILLUSION!

TORAKI
OKU KAIJI
KAZUYA
MIE

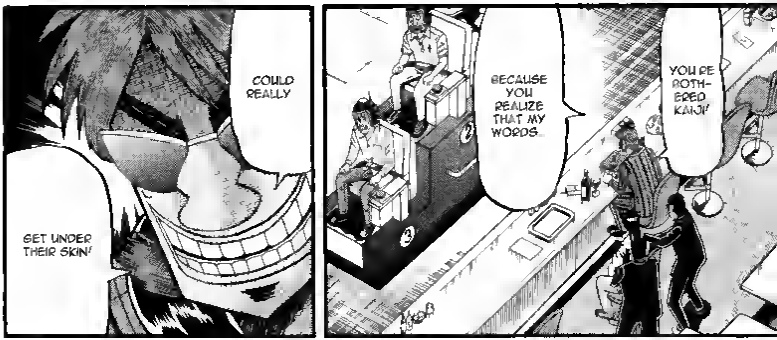
I NEEDED MARIO AND CHANG...
1
2
TO BE THINKING ABOUT THAT!
THIS QUESTION FOR THE AGES...
THIS TRUE-OR-FALSE PROBLEM!
CHAPTER 69: FIN...
第69話 終

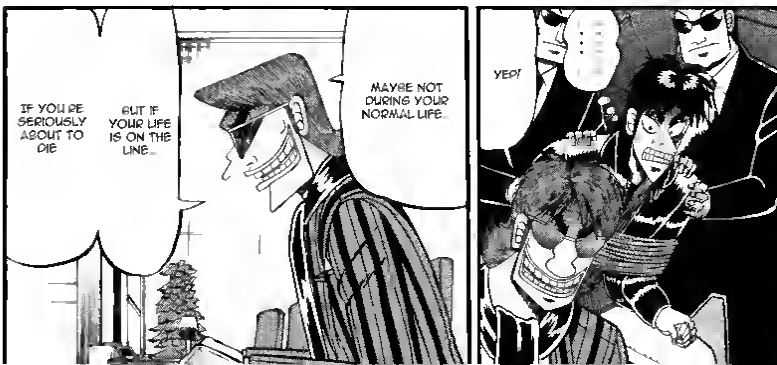
CHAPTER 70: ILL WILL

第70話「悪意」

IS THAT A FACT?
IF THAT'S TRUE...
YOU MIGHT BE RIGHT!
THEN IT'S ALL GOOD!
IT'S ALL BULLSHIT!!
PHEH HEH HEH...
HUH?
OH YEAH, FOR SURE!
WHICH WOULD MARIO AND MITSUYAMA BELIEVE?
A SHADY GUY LIKE ME?
OR A DESPERATE PLEA FROM THEIR BEST BUDDY, CHANG?
IT'S OBVIOUS!
YOU DON'T NEED TO WORRY, KAIJI!
NGH...

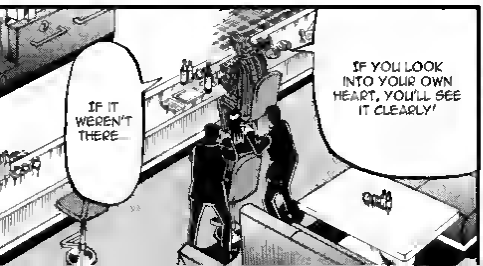
KG-GG-HH-H...
PHEH HEH HEH
BUT... YOU ARE WORRIED!


YOU'RE ROTH-BRED KAIJI!
BECAUSE YOU REALIZE THAT MY WORDS
COULD REALLY
GET UNDER THEIR SKIN!


YEP!
MAYBE NOT DURING YOUR NORMAL LIFE...
BUT IF YOUR LIFE IS ON THE LINE...
IF YOU'RE SERIOUSLY ABOUT TO DIE

THE ILL WILL...
GETS OVER-POWERING!!

THINK ABOUT IT!
THAT IS, THAT THERE'S EVIL IN EVERYONE!


IF IT WEREN'T THERE...
IF YOU LOOK INTO YOUR OWN HEART, YOU'LL SEE IT CLEARLY!

TO PROTECT THEMSELVES, PEOPLE HAVE A POWERFUL, ABSOLUTE ASSUMPTION ABOUT OTHERS!
I MEAN, IT'S IN OUR DNA!

THIS WORLD
REVOLVES AROUND ILL WILL!
IT'S AN UNSTOPPABLE WHIRLPOOL!
GOING AGAINST IT...
WITH SHIT LIKE FRIENDSHIP
JUST DOESN'T HAPPEN!
OR AT LEAST...
THEN ARMIES...
AND NUKES...
WOULDN'T EVEN EXIST!

I'VE NEVER SEEN IT!
PHEH HEH HEH
HOW ABOUT YOU...

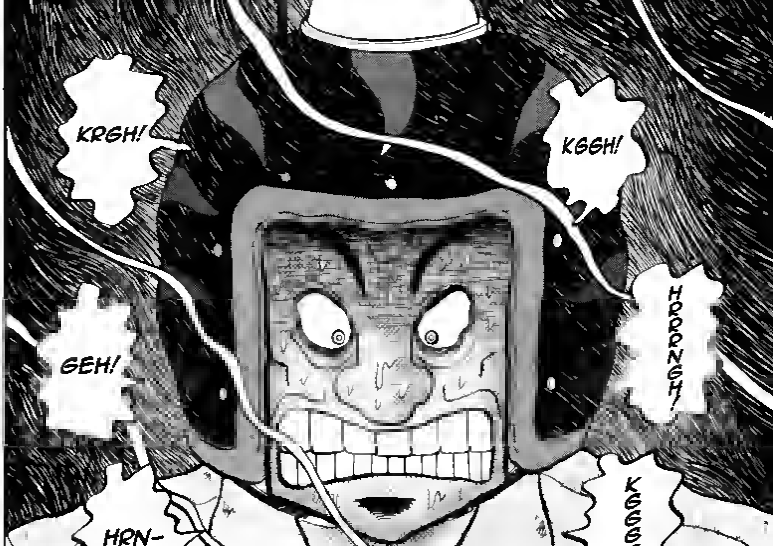
KAIJI?

PHEH HEH HEH HEH HEH
KGH!
IS BETRAYAL!!!
1
2
SLAM!
THEY REALLY GAVE IT THEIR ALL AND-
IT'S ALL OVER
TO MAKE IT TO 13 ROUNDS!
THEY SURE GAVE IT A REAL GOOD EFFORT, THOUGH
MAN, OH MAN...
00:56
BAH HAH HAH!

PHEH HEH HEH
HERE, I TELL YOU WHAT.
1
KNNGHGH!
KGGH!
HNNG!
NOW, WITH THAT SAID...
.....
START 1 2
FOR GIVING ME A CHANCE TO EXPAND MY PERSPECTIVE OF PEOPLE.
I'D NATU-RALLY
JUST FOR THAT
IF THAT KINDA MIRACLE REALLY HAPPENS TODAY...
BE REAL GRATEFUL!
1
2

LET'S DECIDE THE SAVIOR!
PHEH HEH HEH
GGH!

AHH-HH!
AHH!
AHH-HHHH!
1
2
PLEASE!!
PLEASE!
1
IT'S DECIDING IT, NOW!!
GNNGH!


KRGH!
KGGH!
HRRRNGH!
GEH!
KGGGH!
HRN-GH!

PHEH HEH HEH
SO, WHO'S IT GONNA BE?
ハア。
ハア。。。
ハア。。
ハア。。
ハア。
GRAAGGHH!

THERE'S NO DOUBT ABOUT IT!
THEIR LIVES ARE AT STAKE RIGHT NOW!
THIS IS LITERALLY DECIDING...

THE NEXT SAVIOR IS GONNA LET THE HOSTAGES DIE!
THEIR BONDS ARE REACHING THEIR LIMITS
1

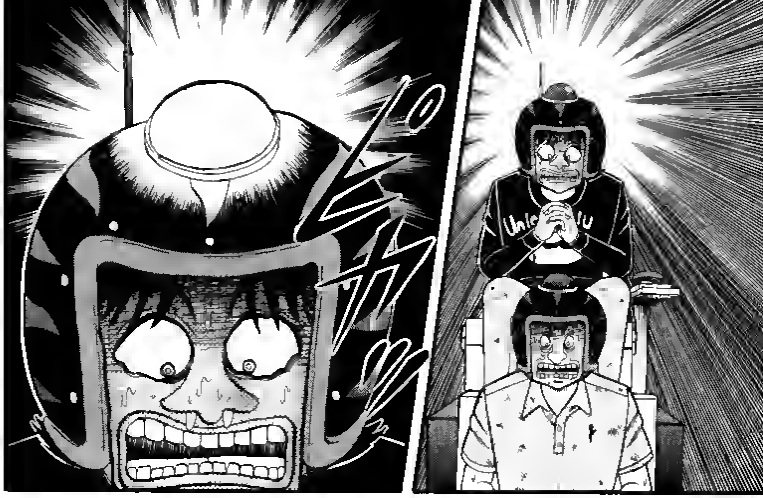
THE HOS-TAGES WILL DIE!
OR MITSU-YAMA...
WHETHER IT'S MARIO...

GNGH!
RIGHT ♡

WHO WINS AND WHO DIES!
IT'S A DEATH LOT-TERY!
2

1

HNGH!
URRGH!
KGGH!


ヒヤッ

AH...!

IT'S MARIO!!
MARIO'S THE SAVIOR!

LIKE I'D JUST LET YOU DANCE ME AROUND!!
人質解放

CHAPTER-70: FIN...
第-70 話 終 .....

TOBAKU DATENROKU KAIJI: KAZUYA-HEN CONTINUES IN VOLUME 8!!

賭博堕天録カイジ 和也編

第8巻につづく!!

勝つことを覚ませ!
偶然じゃない!!
第1章「希望の船」
第2章「絶望の城」
限定ジャンケン
鉄骨渡り
人間競馬
電流鉄骨渡り
Eカード
ティッシュ箱クジ引き
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13(巻)
「希望」と「絶望」が交錯する第1シリーズ
『賭博黙示録
『カイジ』全13巻 一不惜身命発売中!!
発行／講談社

カイジ、地獄堕ち！抜けるには勝利あるのみ!!

多額の負債を抱え、地下にある帝愛グループの強制労働施設へと送り込まれてしまったカイジ。自由を獲得するため、みたび博奕の激流に身を投ずる！今度の種目は地下チンチロと地獄パチンコだ!!

単行本全13巻

全国書店にて大好評発売中!!

発行／講談社

第2シリーズ 賭博破戒録 カイジ

今度の敵は 強欲社長!!
種目は変則二人麻雀
「17歩」!!
YMKC
賭博堕天録
カイジ
裏パチンコでの大勝から半年、
坂崎家に居候したカイジは、
すっかり堕落した生活を送る
ようになっていた。
そんなカイジの前に、地下仲間の
三好と前田が現れ……!
全国書店にて
単行本全13巻
大好評発売中!!
発行／講談社

福本伸行が放つ!!
最凶のギャンブル漫画!!
週刊少年マガジンにて
大人気連載中!!

遂に再開!!

第2章

KC DX
「賭博覇王伝 零 ギャン鬼編」

金神・在全が主催する「王への試験」に参加した零は頭脳を駆使し、命懸けの試験をクリアー！予選突破を果たした零達を待ち受けていたのは!?

ZERO
第1巻～以下順刊
絶賛発売中!!
定価：560円(税込) 発行：講談社

第1章はコチラ!!
KC DX「賭博覇王伝 零」
定価：各560円(税込) 発行：講談社

全8巻
大好評
発売中!!

邪魔する奴は、

打ち崩す……！

強盗殺人の容疑で、警察の包囲網に追いつめられた少年・工藤涯。無罪を主張する涯か、己の正しさを証明するために下した決断とは　!?

福本伸行が描く衝撃作!! 新装版にて復活!!!

KC DX「無頼伝 涯」第1巻～以下順刊
絶賛発売中!!
定価：580円(税込) 発行：講談社
全4巻 月1冊刊行予定!!

『賭博堕天録カイジ 和也編』第7巻は『ヤングマガジン』11年第9号～第11号、
第13号～第15号、第17号～第19号、第21・22合併号に掲載された作品を収録しました。
編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また、『ヤンマガKC』にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。

〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21講談社
ヤングマガジン編集部『ヤンマガKC』係
なお、お送りいただいたお手紙、おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて
著者に、お渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください

★この作品はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

ヤンマガKC-2093

賭博堕天録カイジ 和也編 ⑦

2011年10月28日 第1刷発行 (定価はカバーに表示してあります)

著者 福本伸行
© Nobuyuki Fukumoto 2011

発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)5395-3461
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603

印刷所 二晃印刷株式会社
本文製版所 豊国印刷株式会社
製本所 株式会社フォーネット社

講談社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。
●落丁・乱丁本は、購入店名をご明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせは、ヤングマガジン編集部宛にお願いいたします。

NDC726 221p 19cm Printed in Japan ISBN978-4-06-382093-5

TOBAKU KAIJI
KAZUYA

WHA-AA-A?!
CHA-NG!!
CHANG! CHANG!
CHANG!!
THAT'S THE WAY, CHANG!!
ALL RIIIII-GHT!!

YEE-EEE-AH-HH!!
THAT'S JUST DUMB
THAT'S IM-POS-SIBLE!
HUH?
IS HE HIGH OR SOME-THING?
HOW IS HE NOT SEEING THE TRUTH
FOR WHAT IT IS...?!

賭博堕天録

カイジ

7

和也編

福本伸行

2093

ヤンマガKC

賭博堕天録 カイジ 和也編 7

福本伸行

講談社

9784063820935

1929979005528

雑誌 42539-93

ISBN978-4-06-382093-5

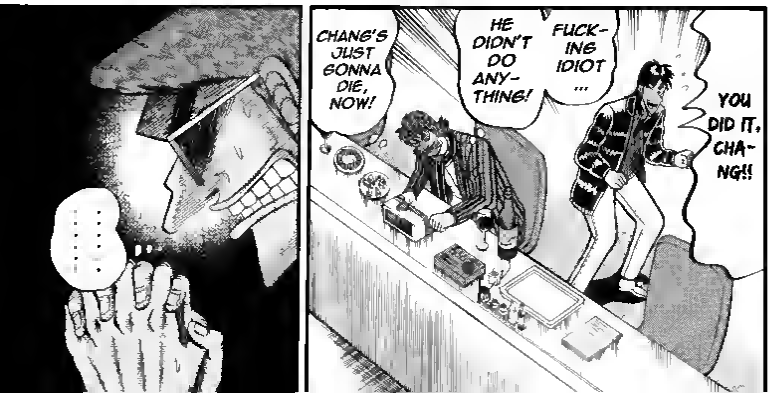
C9979 ¥552E (0)

講談社／定価：本体552円（税別）

KAIJI

HE'LL DIE!!
CHANG'S GONNA DIE, NOW!
THAT'S SET-TLED!
CLEAR
DOESN'T HE GET THAT?!

YES!!
NOT "YES"!!
YES!!


.....
CHANG'S JUST GONNA DIE, NOW!
HE DIDN'T DO ANY-THING!
FUCK-ING IDIOT ...
YOU DID IT, CHA-NG!!

TORAKI
OKU KAIJI
KAZUYA
MIE

CAN IT REALLY HAPPEN...?
THE MOST UNBELIEVABLE
OUTCOME...?!

CHAPTER 61: FIN...
第61話 終

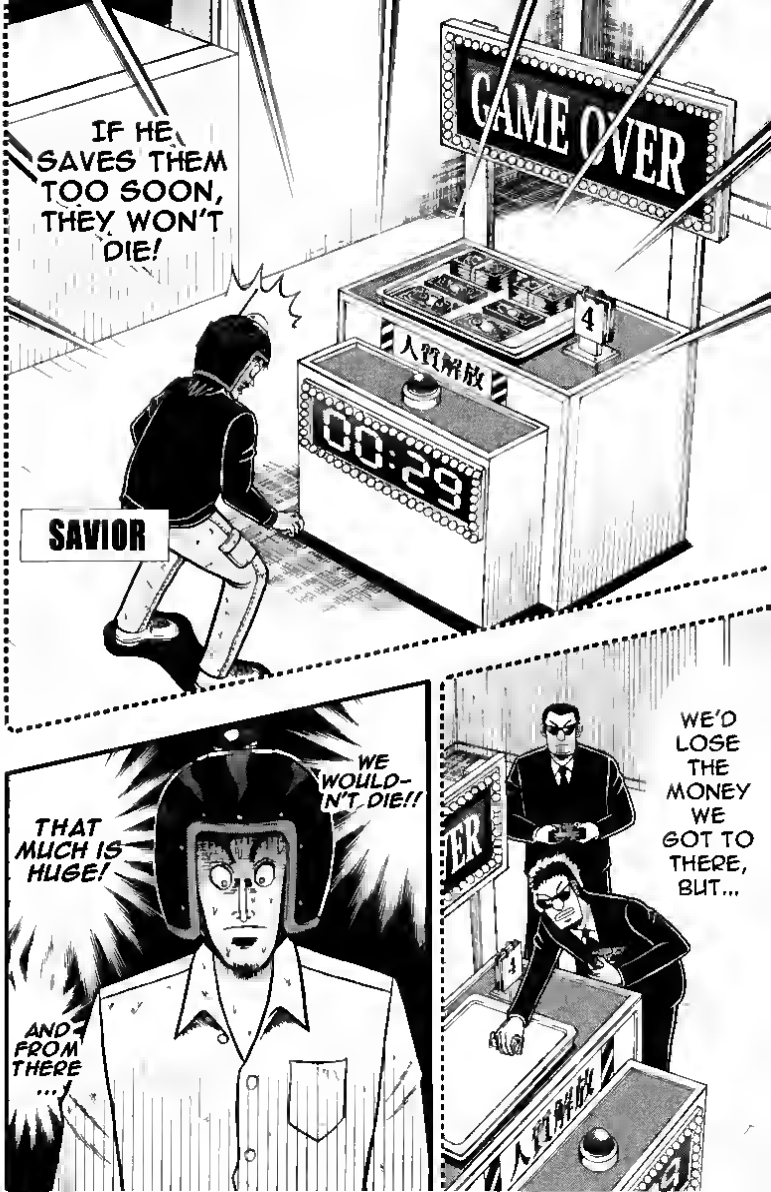
CHAPTER 62: THREAT
第62話「脅威」

SAYING BULLSHIT LIKE THEY DID LAST TIME...
WILL THEY BE REVIVED AGAIN?
ABOUT FRIENDSHIP AND UNITY AND WHAT-EVER...
NO WAY...
WILL THEY BE REVIVED?

HGH ...!
THAT'S THE WAY, CHANG!
CHA-NG!
NO WAY!!
CHA-NG!!
I MADE IT!
ALL RIG-HT!!
00:56

CLEAR
I MADE IT!
I MADE IT!!
I MADE IT!!
WE CAN DO THIS!
I SAVED BOTH OF THEM!
WE CAN REALLY DO THIS!
WE CAN DO THIS! WE CAN!

BUT REAL-LY...
MARIO WAS DEFINITELY PANICKING BACK THERE...
WE HAVE A SHOT AT WINNING!
THAT'S NOT A FATAL WOUND!
IT'S WAY BETTER THAN BEING TOO SLOW!
THAT'S ACTUALLY A GOOD THING!
HE WAS TOO QUICK TO PRESS HIS BUTTON, BUT...
THIS TIME...
THEY'LL BOTH DIE, BUT...
IF THE SAVIOR DOESN'T SAVE THE OTHERS IN TIME...
SAVIOR


IF HE SAVES THEM TOO SOON, THEY WON'T DIE!
GAME OVER
人質解放
00:29
SAVIOR
THAT MUCH IS HUGE!
WE WOULD-N'T DIE!!
AND FROM THERE...
WE'D LOSE THE MONEY WE GOT TO THERE, BUT...
人質解放

ME AND MITSU-YAMA-SAN CAN JUST FOLLOW HIS LEAD!
HE SEEMS LIKE HE'S GONNA PRESS HIS BUTTON WHEN HE WAS A HOSTAGE ...
IF LIKE BACK THEN...
Hostage
THAT'S NO PROBLEM!
AS LONG AS THE SAVIOR PRESSES HIS BUTTON A SECOND BEFORE HE DOES, IT'S FINE!
HE'LL SAVE US!
SO THAT MEANS MARIO HAS NO ILL WILL...
WE CAN COUNTER MARIO'S PANIC ATTACKS!
SINCE I JUST SAVED THEM...
AND...

この世は
悪意をベースに回っている！
その流れ、渦は絶対だ！
これに抗う、逆らう……
そんな友愛など、基本、存在しない！
少なくとも、オレは見たことないっ！

『和也編』へと至る歴代『カイジ』シリーズ
『賭博黙示録カイジ』全13巻
『賭博破戒録カイジ』全13巻
『賭博堕天録カイジ』全13巻
全国書店にて大好評発売中！

2093
ヤンマガKC
賭博堕天録カイジ 和也編 7

賭博堕天録 カイジ 7 和也編

映画「カイジ2～人生奪回ゲーム～」
藤原竜也
11月5日(土)全国東宝系にて公開!!!
なんと今作では、福本氏自ら脚本を執筆!
映画オリジナルゲーム「姫と奴隷」も参戦!!
福本伸行

福本伸行
講談社

9784063820935
1929979005528
雑誌 42539-93
ISBN978-4-06-382093-5
C9979 ¥552E (0)
講談社／定価：本体552円(税別)

貧しかったんだ！ チャンは！
過去！ 過去！ 過去！
命が絶望！ 毎日、絶望！
寝ても覚めても絶望！
金がないばかりに絶望!!

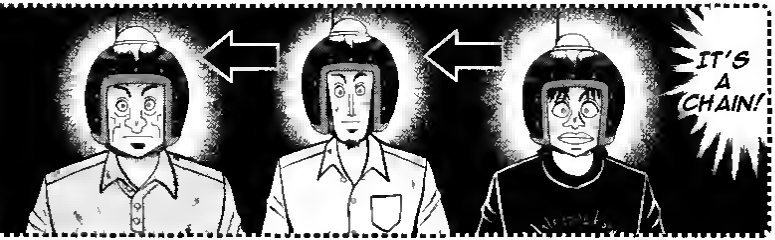
『カイジ』シリーズ公式ガイド本
『圧倒的オフィシャルガイド カイジ×カイジ×カイジ』
絶賛発売中!! 単行本未収録の伝説の外伝 第0話「憤死」も収録！

もっとも注目の2作品 福本伸行 待望の第2章、始動！『賭博覇王伝 零ギャン鬼編』第1巻
新装版にて大復活！『無頼伝 涯』第1巻大好評発売中!!

YMKC『賭博堕天録カイジ 和也編』⑦
382093-5

AS SOMEONE WHO'LL SAVE THEM, TOO!!
THEY HAVE TO SEE ME...
WHICH MEANS MITSUYAMA-SAN'S DOUBTS SHOULD DISAPPEAR!
WE'RE A-OK!
ME AND MARIO ARE BOTH SAFE!

HE'LL SAVE US!
MITSU-YAMA-SAN WILL TRUST US AND SAVE US, TOO!!
3
人質解放


IT'S A CHAIN!

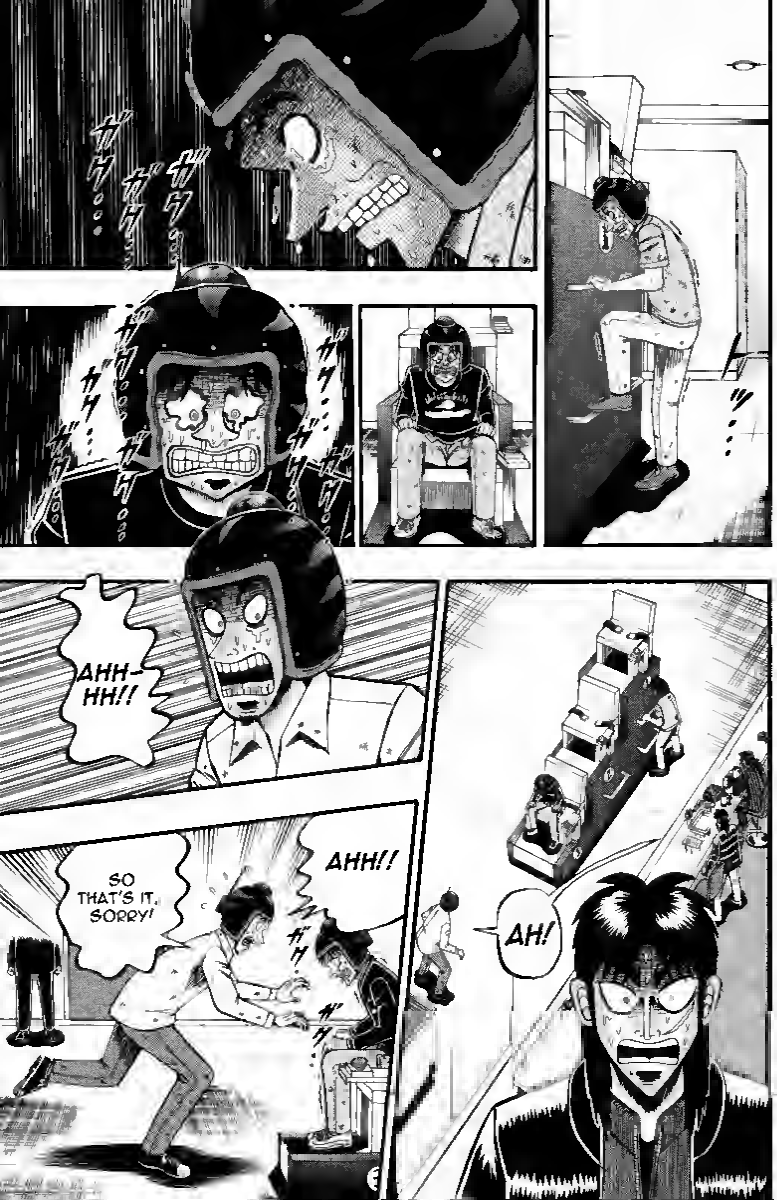
THAT CHAIN HAS BEEN SET IN PLACE!
A DOWN-WARD SPIRAL IN A GOOD DIREC-TION!
A SPIRAL OF TRUST AND FRIEND-SHIP...

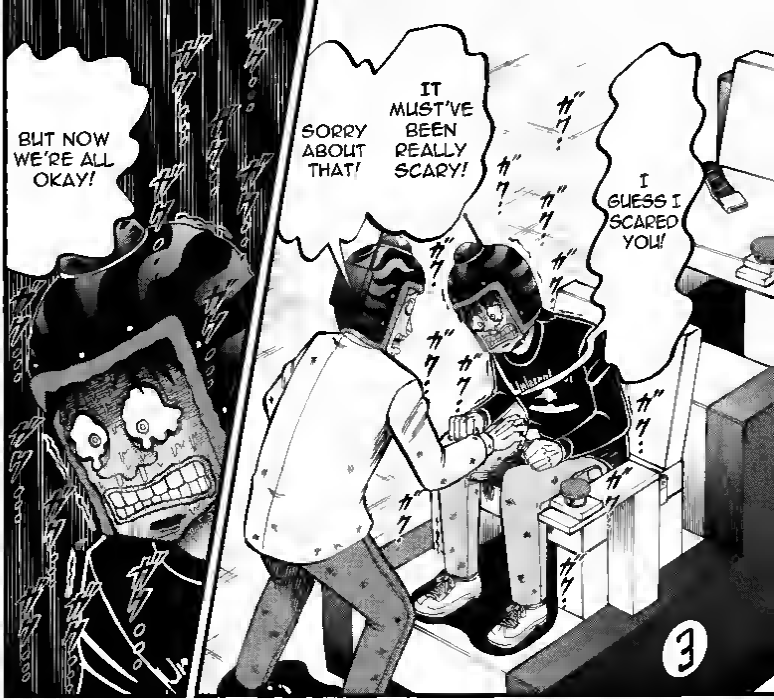
A CHAINLINK TO SURVIVAL!!
GGH!!

MAR-IO!

CLEAR
THERE'S 3 ROUNDS LEFT!
MIT-SUYA-MA-SAN!
JUST 3 MORE ROU-NDS!!
2
1
THAT'S RIGHT! JUST
HUH?
ドラ
YEAH! YEAH, YEAH!

HUH?


ガク…
ガク…
ガク…
ガク…
ガク…
ガク…
ガク…
ガク…
ガク…
ハ…
AHH-HH!!
AHH!!
SO THAT'S IT. SORRY!
AH!

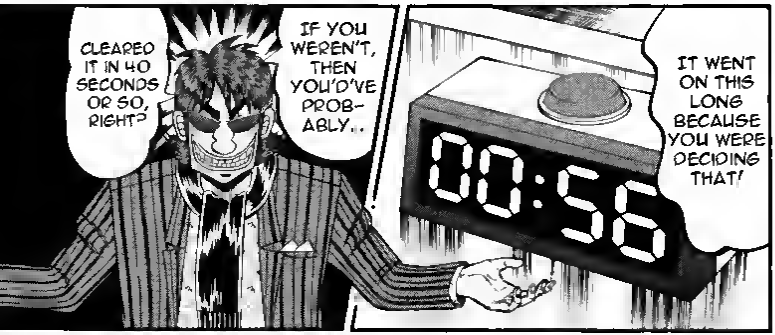

BUT NOW WE'RE ALL OKAY!
SORRY ABOUT THAT!
IT MUST'VE BEEN REALLY SCARY!
I GUESS I SCARED YOU!
ガク!
3

MITSU...
MITSU-YAMA-SAN!
WE CAN CLEAR IT!
THIS GAME WON'T BE THAT SCARY ANYMORE!
IF WE COMBINE OUR STREN-GTHS...
ガク!

プル…
プル…
プル…
プル…
プル…
プル…
AH...!
MITSU-YAMA-SAN!
PHAH HAH HAH!
OH HOH HOH
HOH HOH HOH !!

NN-GH...
BAH HAH HAH!
MITSU-YAMA-SAN!
WHAT'S THE MATT-ER?
MITSU-YAMA-SAN!!
MOR-OO-OO-OO-N!!
DON'T ASK HIM WHAT'S THE MATTER!!
THIS REAC-TION...
IS NATU-RAL!
YOU SCAR-ED THEM!

YOU WERE DECIDING WHETHER OR NOT TO SAVE THEM!
YOU HESI-TAT-ED!
I MEAN...
YOU SCARED BOTH OF THEM!


CLEARED IT IN 40 SECONDS OR SO, RIGHT?
IF YOU WEREN'T, THEN YOU'D'VE PROB-ABLY..
00:56
IT WENT ON THIS LONG BECAUSE YOU WERE DECIDING THAT!

IN THAT 16-SECOND GAP...
NORMALLY IT'D END AT 40 SECONDS, BUT IT WENT ON FOR 56!
IT'S PRETTY BRUTAL!
JUST THINK ABOUT WHAT THAT MEANS!
THE TWO OF THEM...

賭博堕天録

カイジ

和也編 7

福本伸行

2093

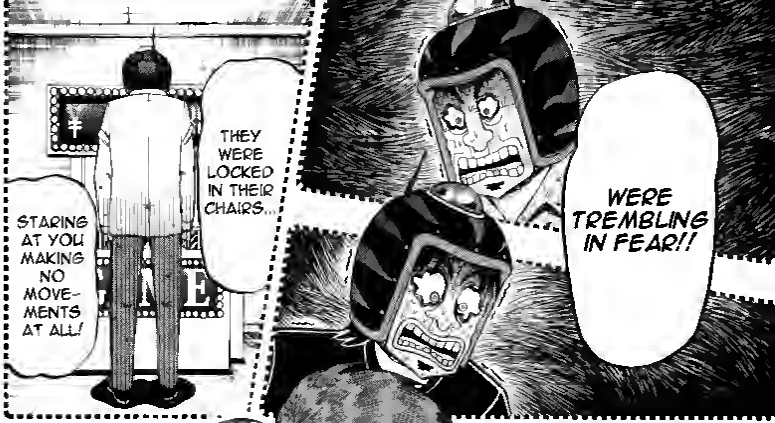
ヤンマガKC

賭博堕天録カイジ 和也編 7

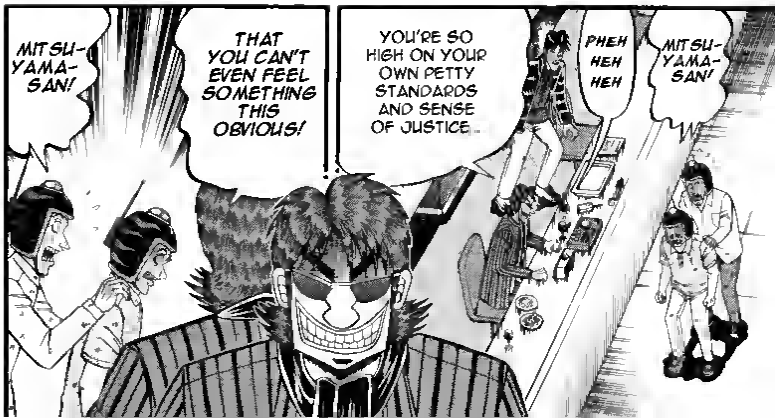
福本伸行

講談社

KAIJI


THEY WERE LOCKED IN THEIR CHAIRS...
STARING AT YOU MAKING NO MOVEMENTS AT ALL!
WERE TREMBLING IN FEAR!!

"WE'RE GONNA BE KILLED"!!
ALL THE WHILE THINKING...


MITSUYAMA-SAN!
THAT YOU CAN'T EVEN FEEL SOMETHING THIS OBVIOUS!
YOU'RE SO HIGH ON YOUR OWN PETTY STANDARDS AND SENSE OF JUSTICE...
PHEH HEH HEH
MITSUYAMA-SAN!

MAR-IO!
MAR-IO!
PLEASE TRUST ME, MARIO!!
TO TELL YOU THE TRUTH, IT DID CROSS MY MIND...
LIKE, WHAT IF...
MAN.. WHAT A RELIEF!
PHEW HEH HEH
MAR-IO!
THAT GROSS DISPLAY OF HUGGING AND COMFORTING WE SAW BEFORE...
HAPPENED AGAIN, AND STUFF LIKE THAT!

TORAKI
OKU KAIJI
KAZUYA
MIE

MITSU-YAMA-SAN!
PHEH HEH HEH
MARI-OO-OO!
I TELL YA...
I WAS REAL WORRIED FOR A SECOND!
WELP...
AHHH...!
LOOKS LIKE...
I DIDN'T NEED TO WORRY AFTER ALL!
ケケケ...
CHAPTER 62: FIN...
第62話 終

CHAPTER 63: UNTHINKABLE

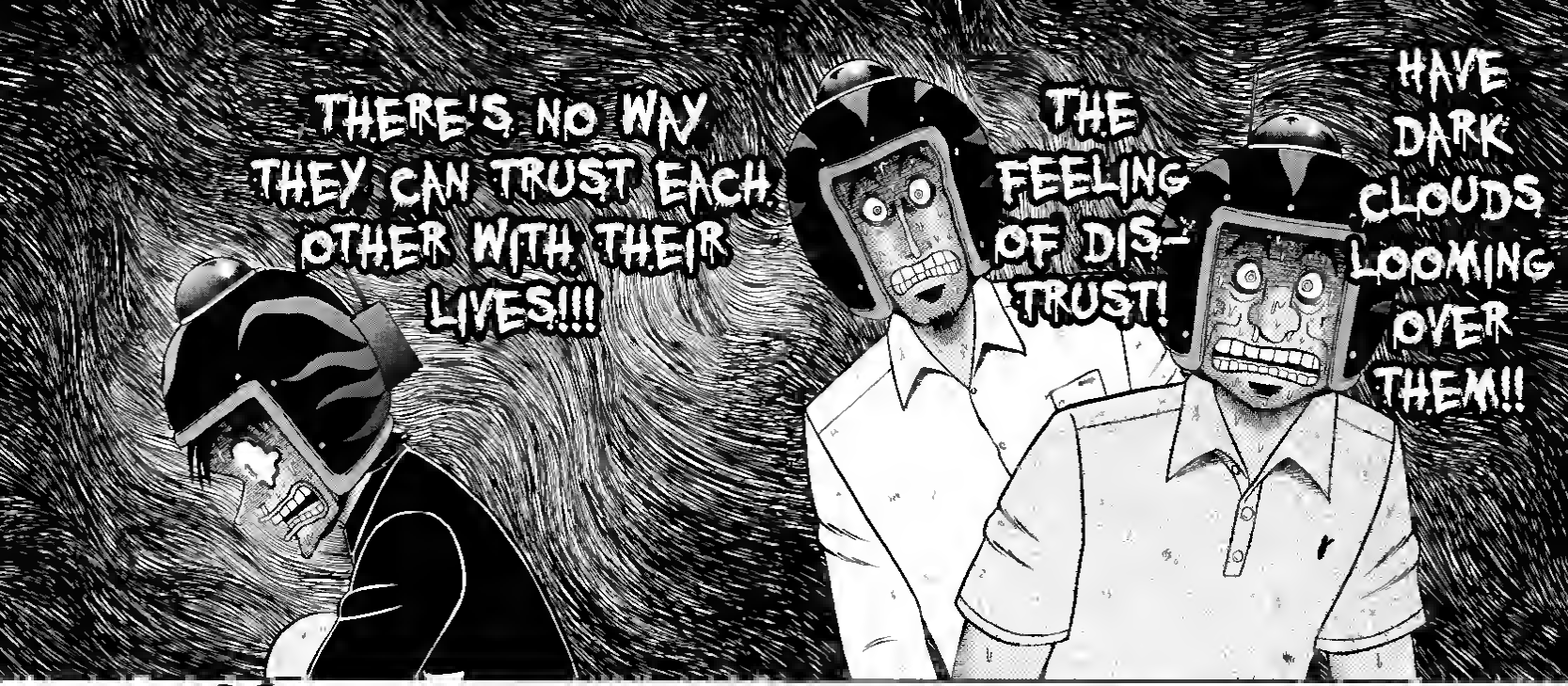
第63話「心外」

PHEH HEH HEH
I SAVED YOU!!
TOOOOTALLY USELESS!
IT'S USE-LESS!
SAVING EACH OTHER IS WHAT YOU'RE SUPPOSED TO DO!
I MEAN, FOR YOU GUYS
THAT'S NOT WHAT MITSUYAMA AND MARIO ARE WORRIED ABOUT!
IT'S NOT THAT!
DOES-N'T MATT-ER AT ALL!
RIGHT NOW, THAT SHIT
WHAT THE HELL?!
WHAT THE HELL?!
HU HH HH?!
I SAVED YOU, DIDN'T I?!

1
2
YOU HESITATED, THINKING ABOUT WHETHER YOU SHOULD SAVE 'EM OR NOT!
IT'S THAT YOU HESITATED!
THAT'S THE PROBLEM!
IF YOU HESI-TATED...
IT MEANS YOU WERE DOUBTING 'EM, RIGHT?
LIKE, "IF I SAVE THESE GUYS RIGHT NOW..."
WELL... FOR NOW...
YOU HESI-TATED, BUT...
AND YOU HESITATED!
YOU DOUBT-ED 'EM!
"WILL THEY REALLY SAVE ME TOO?"

EVEN THAT...
BUT...
YOU CHOSE TO SAVE THEM WHEN IT WAS GETTING CLOSE TO THE END!
YOU SAVED THEM!
IS STILL REAL DANGER-OUS!
YOU COULD'VE GONE THE OTHER WAY IS WHAT THAT MEANS!
AND GOTT-EN EX-CITED.
AND YOU'D FELT MORE DANGER
IF IT WENT BADLY
IT'S GOOD THAT YOU WENT THAT WAY, THIS ROUND, BUT...
THE TWO OF THEM...
AND THAT WOULD SPELL DEATH WITH A CAPITAL D!

WORRY! WORRY! WORRY!
SO MUCH WORRY!
ARE WORRIED ABOUT THAT!
2
3
IT'S HANGING IN THE AIR!
IT'S RISEN UP ABOVE THEM!
RIGHT NOW, THE THREE OF THEM...
KAZU-YA'S RIGHT!
IT'S TRUE!
THIS IS BAD...
PHEH HEH HEH
REALLY BAD!!
BAD!
NGH...!
THEY'RE SO SCARED OF YOU RIGHT NOW!!


THERE'S NO WAY THEY CAN TRUST EACH OTHER WITH THEIR LIVES!!!
THE FEELING OF DIS-TRUST!
HAVE DARK CLOUDS LOOMING OVER THEM!!

Do.
KGH!
THE FINALE TO END ALL FINALES!
THIS IS THE GRAND FINALE!
WE'RE FINALLY AT THE FINALE!

WELP!
IT'S TOO DANGEROUS RIGHT NOW!
THIS IS REALLY, REALLY DANGEROUS!
PHEH HEH HEH
THIS IS BAD!

I CAN HEAR VOICES SAYING THAT!

AH!

OPEN YOUR EYES!!
1
2
3
OPEN YOUR EYES!!
THE HELL ARE YOU DOING?!
WHAT THE-?
OPEN YOUR EYES!!
OPEN YOUR EYES!!

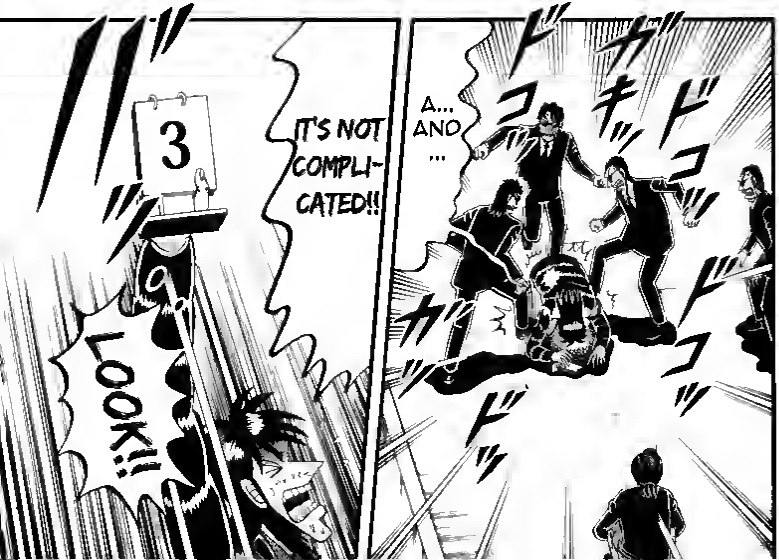
LOOK!
LOOK!
!!LOOK!!
LOOK!
1
2
3
3
LOOK AT THIS!!
3 ROU-NDS!
3 ROU-NDS!
THE-RE'S JUST ...

3 ROU-NDS!!
3 ROU-NDS LEFT!
3
カ〃〃!
YOU'LL CLEAR THE GAME IN 3 MORE ROUNDS!!
DON'T YOU GET IIIIIIT?!
SHUT UP!!
CHOMP(
OW!!
FIG-URE IT(OUT!!

YOU'LL HAVE A HUGE ADVANTAGE!! ALL THREE OF YOU CAN BE SAVED!!
IF YOU TRUST YOUR FRIENDS ...
NOBODY'S REALLY GONNA DO IT!
NOBODY'S GONNA KILL YOU!
IF YOU GUYS ...
NOBODY'S GONNA TOUCH A HAIR ON YOUR HEADS!
THE GOAL'S RIGHT IN FRONT OF YOU!
IF YOU TRUST ...

NOBODY'S GONNA KILL YOUUU-UUU!!
DON'T DO YOURSELVES IN...
IF YOU CAN JUST GO A BIT FURTHER...
YOU CAN ALL BE SAVED!!

バキッ
どどぉー
YOU'LL BE SAVED!!
3
ドドコッ
ガッ


3
IT'S NOT COMPLI-CATED!!
LOOK!!
A... AND ...
ドコッ
ガキッ
ドコッ
ガッ
ドッ

CHAPTER 63: FIN...
第63話 終……

3
THERE'S 3 ROUNDS LEFT!!
CHAPTER 64: COMMUNICATION
第64話
『伝達』
3 ROU-NDS!!
3 ROU-NDS!!
3 ROU-NDS!!
HEY!!
GAS HIM!!

GGH!
MMM-MPH!
MM-MM-GH!!
His pleading...
Kenji's earnest outcries...
ぎゅう～～っ!
3
HURRY!
SHUT HIM UP!!
3 ROUNDS!!

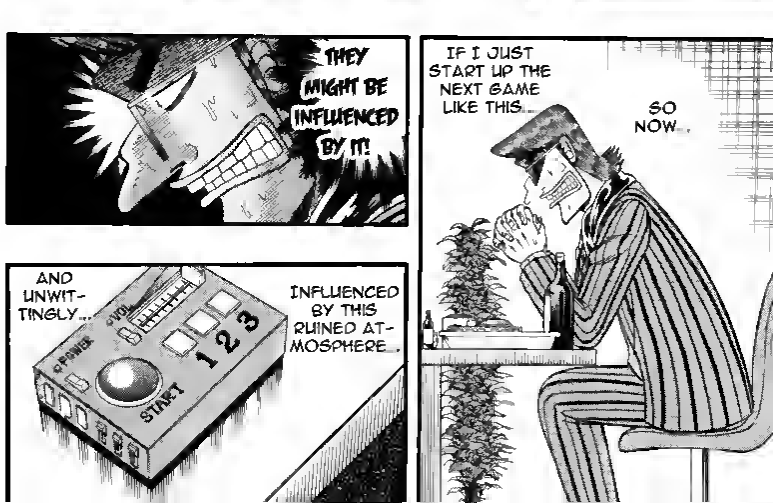
They could not hear it!
Due to the loud music playing in their helmets!
Could not reach the three...
It came across!
But!
But!

His thought of "Don't give in to evil"!
And also...
The idea that there were only 3 rounds left!
Exactly what Kaiji wanted to communicate to them...
3
That wish!!

KAIJI!!
THAT GOES TOTALLY AGAINST THE RULES...
ARE YOU SHITTING ME?!
THE FUCK WAS THAT?!
It came across!!!
GOD-DAMMIT...
THE INTENSITY THAT'S BEEN SLOWLY BUILDING UP OVER THE COURSE OF THE GAME...
WITH THAT INTERFERENCE...

ALL THREE OF 'EM HAVE COMPLETELY COOLED DOWN!!
HAS BEEN BLOWN APART!!
Unlecseeabout U

IT FEELS LIKE THEY MIGHT DO THAT!!
CLEAR ALL THE LAST THREE ROUNDS!
THAT'S NO GOOD!

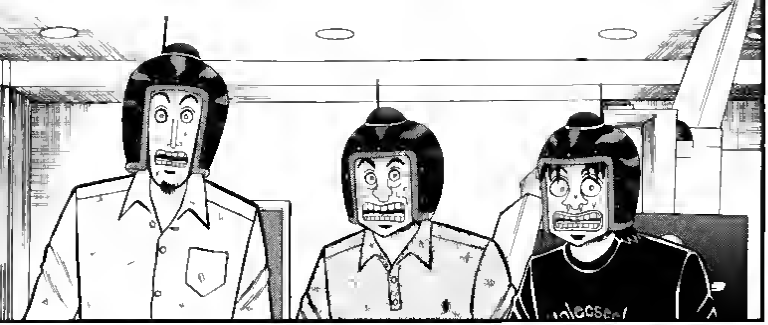

THEY MIGHT BE INFLUENCED BY IT!
AND UNWITTINGLY...
INFLUENCED BY THIS RUINED ATMOSPHERE...
POWER
VOL
START
1 2 3
IF I JUST START UP THE NEXT GAME LIKE THIS...
SO NOW...

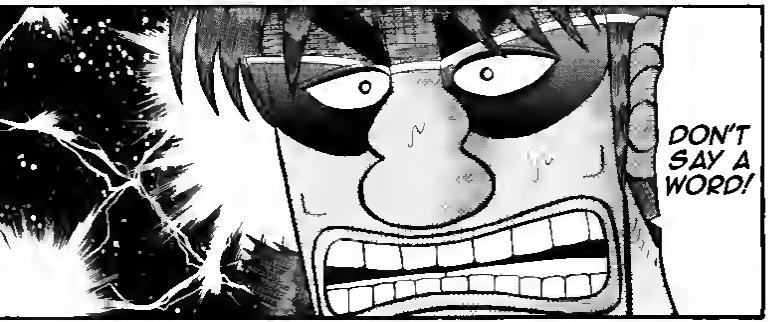
NO MATTER WHAT!!
I CAN'T HAVE THAT SHIT!
THE FIRE!
I HAVE TO BURN THEM UP!
THE FIRE BURNING AGAIN!
I NEED TO GET..

I HAVE TO TAKE THEIR SOFT...
OVERLY SENSITIVE GUTS...
AND CHAR-'EM BLACK!!

BUT HOW THE HELL CAN I...
YEAH!
JUST WAIT A MINUTE!
THAT'S IT!
WAIT A SEC!
AH...
HOLD THE PHONE!!
SOMETHIN' AWESOME...
I JUST THOUGHT UP...
START
1
2

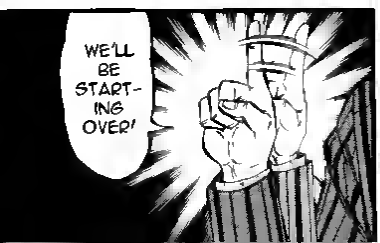
Volume for the Music in the Helmets
THAT I CAN DO!!
LOL
DON'T TALK!
AH!



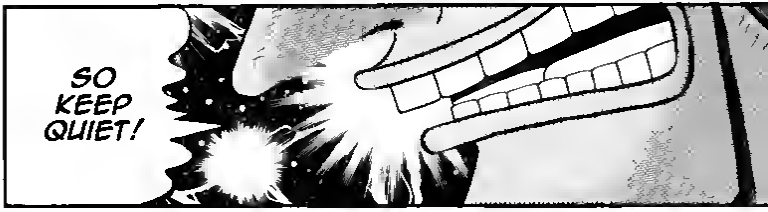

DON'T SAY A WORD!

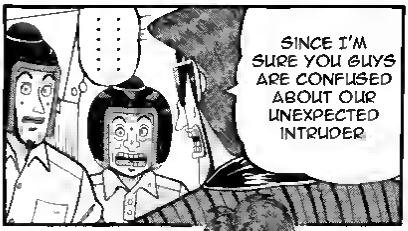
YOU'RE OUT!

THAT'S RIGHT! I CUT THE MUSIC IN YOUR HELMETS JUST NOW...
BUT IF I HEAR ONE PEEP OUTTA ANY OF YOU...


WE'LL BE START-ING OVER!

YOUR PENALTY WILL BE TO START THIS GAME OVER FROM THE START...
WE'LL START OVER FROM SQUARE ONE!
ざわ...


SO KEEP QUIET!


SINCE I'M SURE YOU GUYS ARE CONFUSED ABOUT OUR UNEXPECTED INTRUDER.

I'LL EX-PLAIN.
LEMME GIVE IT TO YOU STRAIGHT.

FIRST OF ALL...

THIS GUY'S JUST A SPECTATOR THAT CAME HERE TODAY BY CHANCE...
HE'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU GUYS'S MATCH!
YOU CAN JUST IGNORE HIM!
SO OF COURSE, HE WON'T BE DOING THAT KINDA THING AGAIN!
JUST FOCUS ON THE GAME ITSELF!
3
NOW...
WITH THAT OUTTA THE WAY...

賭博堕天録
カイジ
和也編
福本伸行
7

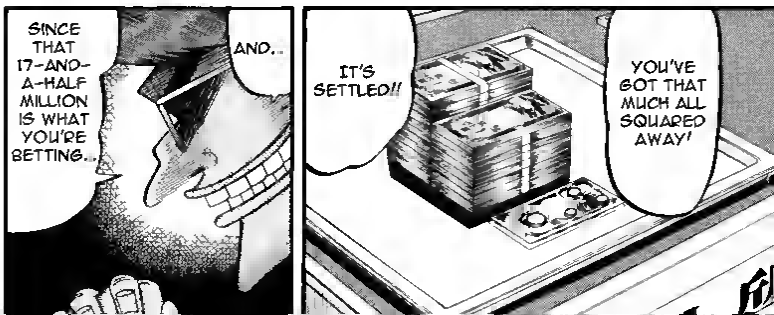
THIS IS A GOOD CHANCE...
SO I'LL LET YOU IN ON A LITTLE SOMETHIN'!
ABOUT THE SITUATION YOU'RE IN...
HOW THIS WORLD OF MINE WORKS!
CHAPTER 64: FIN.
第64話 終

第65話「傾聴」
CHAPTER 65: LISTENING

THE MONEY YOU'VE PILED UP TO NOW...
RIGHT NOW, AFTER CLEARING THE 13TH ROUND...
NOW...
IS RIGHT OVER THERE!!
IF YOU CAN CLEAR THOSE THREE ROUNDS...
YOU JUST HAVE TO MAKE IT THROUGH THOSE THREE.
THE 14TH, 15TH, AND 16TH ROUNDS ...
THE GAME WILL BE OVER! YOU'LL REACH THE GOAL!!

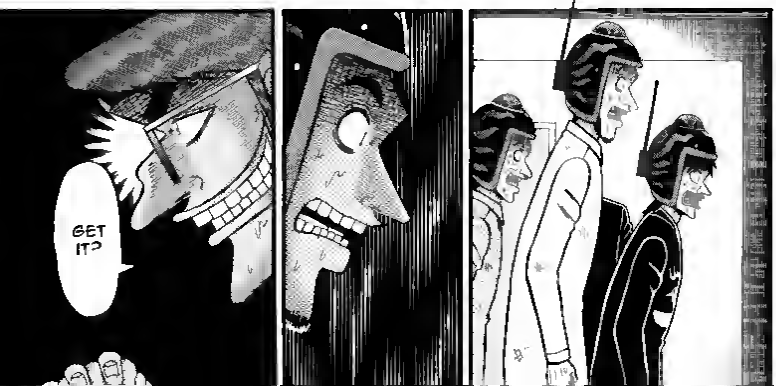
PHEH HEH HEH
ざわ…

17-AND-A-HALF MILLION!
THAT'S RIGHT!

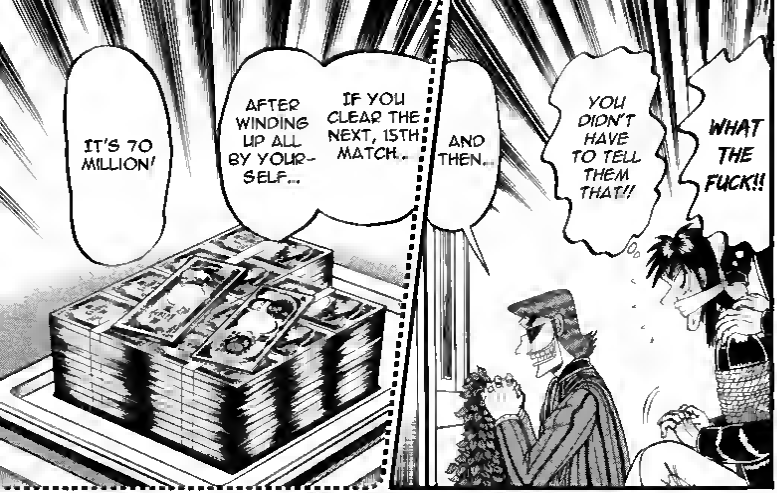

SINCE THAT 17-AND-A-HALF MILLION IS WHAT YOU'RE BETTING...
AND..
IT'S SETTLED!!
YOU'VE GOT THAT MUCH ALL SQUARED AWAY!

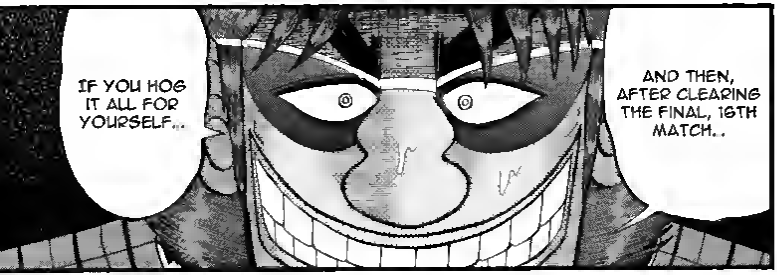
IF, IN THIS NEXT 14TH ROUND..
BE IT THROUGH A MISTAKE OR ON PURPOSE.
IF SOMEONE CLEARS THE ROUND ALONE...
CLEARS THE ROUND AND SURVIVES BY THEMSELVES, THEN...

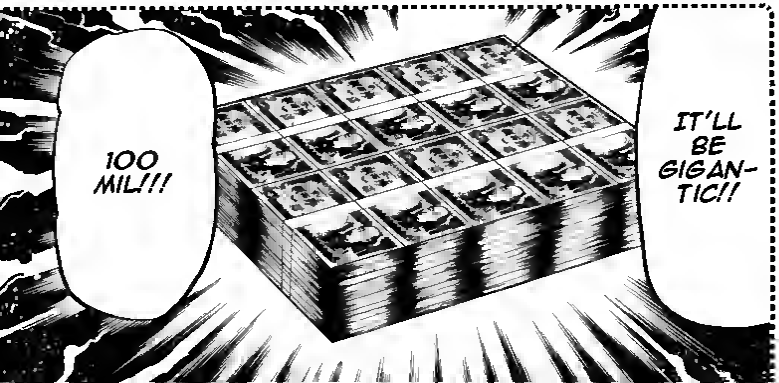
THAT ONE PERSON WILL GET TWICE THE 17-AND-A-HALF MILLION ON THE TABLE...
A TOTAL OF 35 MILLION!!


GET IT?

IF YOU CLEAR THE GAME TOGETHER HAND-IN-HAND, ALL YOU'D GET IS A SHARED 100 MILLION.
IT'S 35 MILLION YEN!
35 MILLION.
MEANING 33.3 MIL PER HEAD!
GGH!
35 MILLION'S MORE THAN THAT!!
じたっ
じたっ
じたっ
WHAT THE FUCK?!
KGGGHHH-HH!!

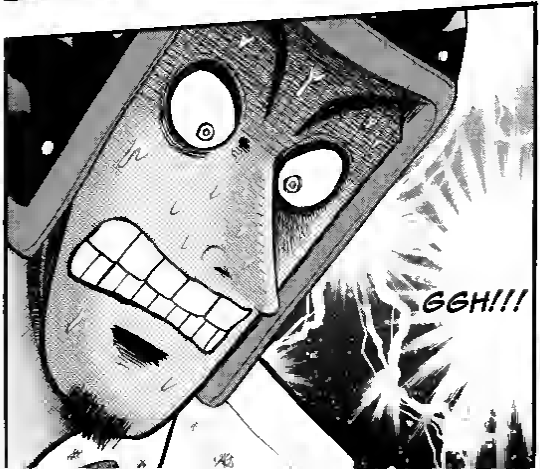

WHAT THE FUCK!!
YOU DIDN'T HAVE TO TELL THEM THAT!!
AND THEN..
IF YOU CLEAR THE NEXT, 15TH MATCH..
AFTER WINDING UP ALL BY YOURSELF...
IT'S 70 MILLION!


AND THEN, AFTER CLEARING THE FINAL, 16TH MATCH..
IF YOU HOG IT ALL FOR YOURSELF..


IT'LL BE GIGANTIC!!
100 MIL!!!

ざわ…
THAT'S 100 MILLION IN REAL JAPANESE YEN!
HOW ABOUT THAT?
1
Awful
Bringing that up right now is no good!
One should let sleeping dogs lie!
For, even though they already knew this...
Began to panic!
Began to sweat...
At this moment...
ざわ…ざわ…ざわ…
PHEH HEH HEH
KGH-HHH-HH!
じた…じた…じた…
Much like Kaji...
Chang, too...
GGH!

EVEN PEOPLE WHO DON'T WANT TO DO IT...
MIGHT BE MADE TO DO IT, NOW...!!


GGH!!!

YOU'RE SAYING TOO MUCH! YOU'RE SAYING WAY, WAY TOO MUCH!!
GGH!
ガチ・ガチ・ガチ
ガチ・ガチ・ガチ

賭博堕天録

カイジ

和也編

KAIJI

7

目次

CHAPTER 61: DIVERGENCE ……5
CHAPTER 62: THREAT ……25
CHAPTER 63: UNTHINKABLE ……45
CHAPTER 64: COMMUNICATION ……65
CHAPTER 65: LISTENING ……85
CHAPTER 66: AFFECTION ……107
CHAPTER 67: CLAIM ……127
CHAPTER 68: GAMBLING ……147
CHAPTER 69: LEADING ……169
CHAPTER 70: ILL WILL ……191

PHEH HEH HEH
1
ガチ…
ガチ…
I GUESS THAT GOES WITHOUT SAYING.
WELL...
SO YOU'RE PROBABLY WONDER-ING...
AT LEAST, YOU DON'T NEED TO BE TOLD THAT.
SHOULD KNOW ABOUT THAT ALL TOO WELL, I SHOULD THINK.
AFTER COMING THIS FAR, THE THREE OF YOU...

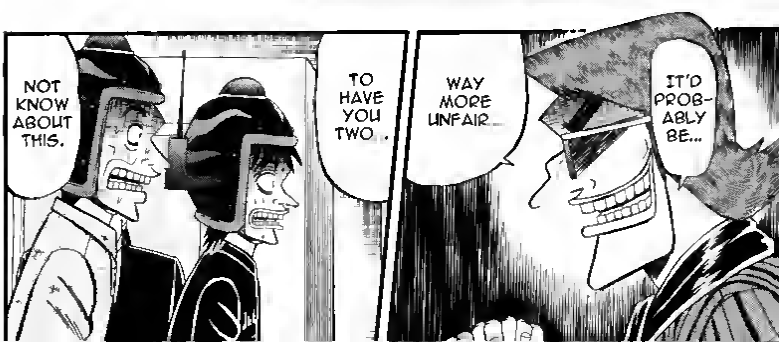
THERE'S AN ISSUE!
WELL DON'T WORRY!
WHAT THE POINT IS OF BRINGING UP SOMETHING YOU ALREADY KNEW
THAT'S A MATTER OF LIFE AND DEATH TO YOU GUYS!
HHH...
AN ISSUE I WANNA ADDRESS...
HAVE YOU CAUGHT ON?
PHEH HEH HEH
NGH

2800
3
人質解放!
REPEATING THE EXACT SAME GAME 13 TIMES IN A ROW...
I MEAN, FOR THE LAST 13 ROUNDS...
HAS ANY ONE OF YOU GUYS CAUGHT ONTO IT?
A RULE THAT I SET UP!
THERE'S SOMETHING THAT HASN'T HAPPENED EVEN ONCE...
AH...!

BE QUIET!
SHH!!
T... THAT'S ...
GGH!
AND I'LL REALLY START THE GAME OVER FROM THE START!
ANY MORE THAN THAT...
DON'T TALK!
KGH...
PHEH HEH HEH

LIKE I THOUGHT, CHANG'S REAL SHARP!
HE'S THE ONLY ONE WHO'S CAUGHT ON..
TO THIS TRUTH!

WELL, THIS IS SOMETHING THAT I'M SURE CHANG WOULD'VE LIKED TO KEEP TO HIMSELF...
SO IT REALLY HURTS ME TO SPILL THE BEANS, BUT..
IT'S REALLY SOMETHING THAT CONCERNS ALL YOUR LIVES

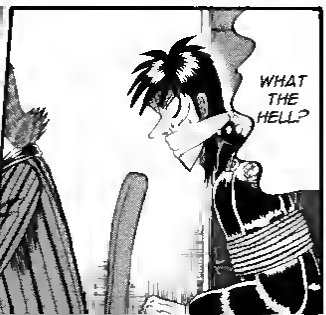

IT'D PROBABLY BE...
WAY MORE UNFAIR...
TO HAVE YOU TWO.
NOT KNOW ABOUT THIS.

KCH!
ざわ…
I CAN'T LET 'EM HAVE THAT DISAD-VANTAGE!

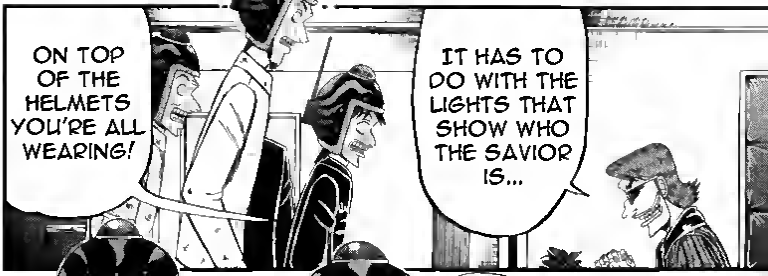
NN-GH!

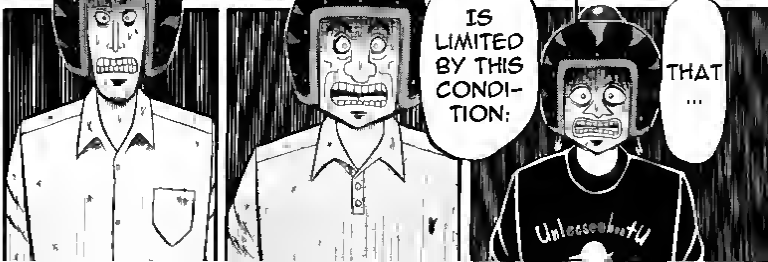
PHEH HEH HEH

A "DIS-AD-VAN-TAGE"?
AN "ISSUE"?
128000
人質解放!
WHAT THE HELL IS THIS?


WHAT THE HELL?

A "RULE"?!
I'LL TELL IT TO YOU STRAIGHT!


ON TOP OF THE HELMETS YOU'RE ALL WEARING!
IT HAS TO DO WITH THE LIGHTS THAT SHOW WHO THE SAVIOR IS...


IS LIMITED BY THIS CONDI-TION:
THAT ...

ONE LIGHT CAN'T BE ON TWO ROUNDS IN A ROW!!
KEH..!

OR IN OTHER WORDS—
HUH?

IF YOU'RE THE SAVIOR, THEN NEXT TIME YOU'LL DEFINITELY BE A HOSTAGE!!!
THE SAVIOR ROLE CAN'T REPEAT!!

KGH!
HUH?

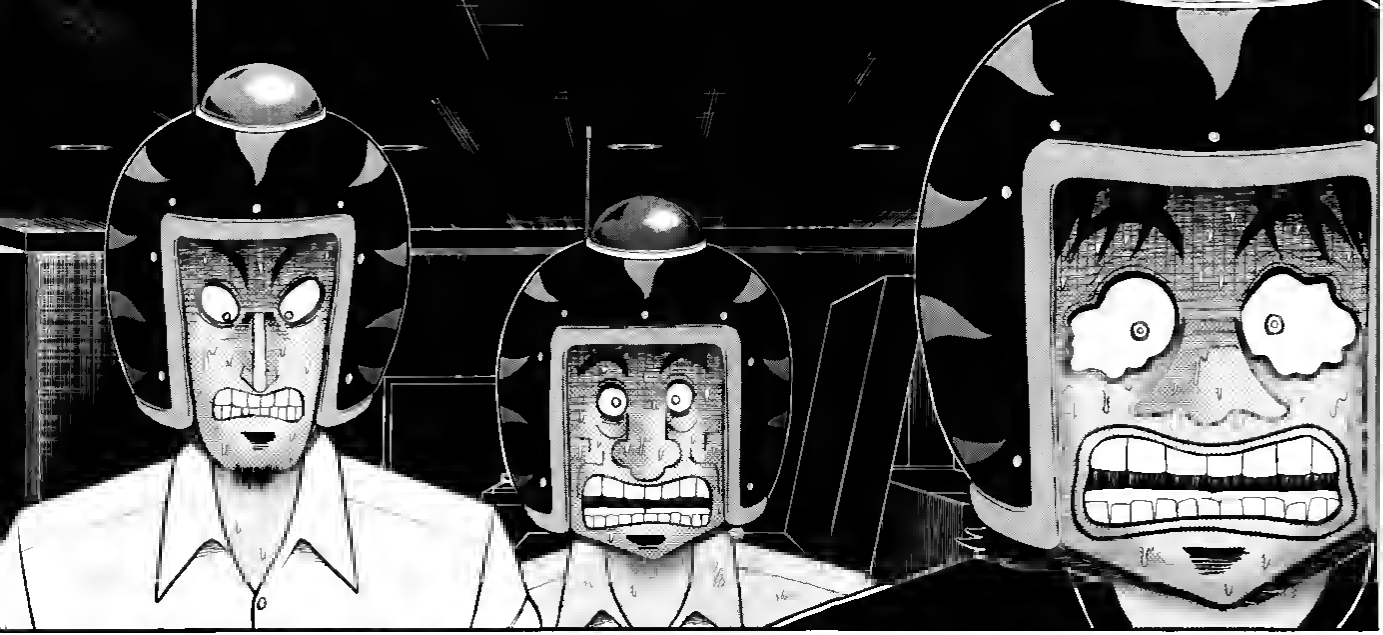
第61話
「分岐」
CHAPTER 61:
DIVERGENCE
GGH....!!
CHANG!!

HUH?
HUH?
HUH?
HUH-HHH?!
WHAT THE HELL IS THAT?!
THAT'S-!!!
CHAPTER 35 FIN.
第35話 終

IF YOU'RE THE SAVIOR, THEN NEXT TIME YOU'LL DEFINITELY BE A HOSTAGE!!!

CHAPTER 66: AFFECTION

第66話「慈愛」

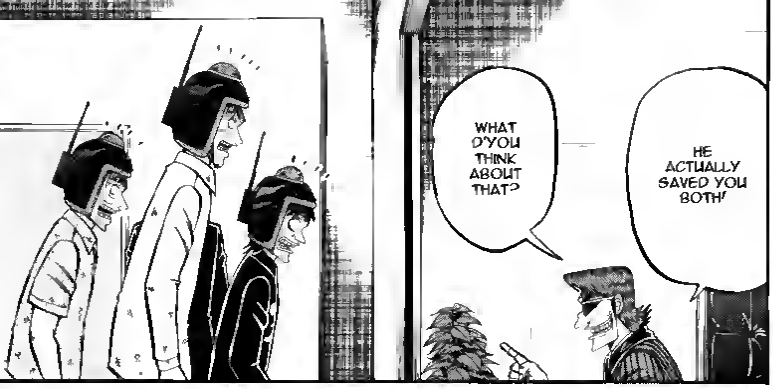


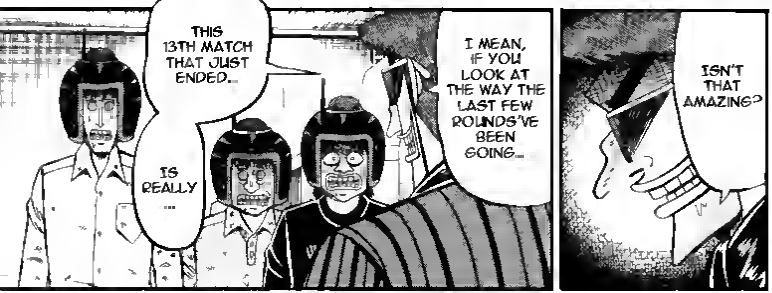
IT'LL JUST FREEZE THEM OVER!!

じた。
じた。
じた。
じた。
BY YOUR ILL WILL!!
MMGH!
HEY!!
PHEH HEH HEH

WHICH MEANS...
じた・じた・
じた・
TO MAKE IT NICE AND CLEAR FOR YOU.
CHANG, WHO WAS THE SAVIOR JUST NOW...
WILL DEFINITELY BE...
A HOSTAGE, NEXT!!

HE ENTRUSTED HIS FATE...
TO HIS DEAR FRIENDS MARIO AND MITSUYAMA!
ざわっ...
PHEH HEH HEH
I'M SURE THAT CHANG KNEW THAT...
A LITTLE BIT, AT LEAST
AND WHILE KNOWING THAT...
JUST NOW, HE CHOSE TO SAVE THE TWO OF YOU!


HE ACTUALLY SAVED YOU BOTH!
WHAT D'YOU THINK ABOUT THAT?


ISN'T THAT AMAZING?
I MEAN, IF YOU LOOK AT THE WAY THE LAST FEW ROUNDS'VE BEEN GOING...
THIS 13TH MATCH THAT JUST ENDED...
IS REALLY ...

A SITUATION WHERE YOU SHOULDN'T BE ABLE TO SAVE ANYONE!
I MEAN, DOING IT PUTS YOURSELF IN DANGER!
IT'S LIKE SENTENCING YOURSELF TO DEATH!
AND YET, HE SAVED YOU!
HE RESCUED YOU!!
IT'S DAMN NEAR IMPOSSIBLE!

IT'S UNBELIEVABLE, I TELL YA!
IT TOOK AN AMAZING AMOUNT OF COURAGE
OR MAYBE JUST COMPASSION?
WELL, EITHER WAY, IT'S AWESOME!
MANNN, THAT WAS SO AWESOME!
?
?
NGH!
ASSHOLE...
WHAT'RE YOU PLAYING AT?
THERE'S NO WAY
YOU ACTUALLY THINK THAT!
TELL YOU WHAT, CHANG
I'VE CHANGED MY MIND!

YOU CAN TALK!
HUH?
AFTER SEEING THAT NOBLE COMPASSION AND COURAGE OUTTA YOU...
I'VE GOTTA GIVE YOU A CHANCE!
YOU WANNA SAY SOMETHING, RIGHT?
YOU'RE GONNA BE A HOSTAGE COME NEXT ROUND, SO...
YOU'VE GOTTA WANT TO SAY...
A THING OR THREE.

2
TO MARIO AND MITSUYAMA, RIGHT?
AFTER ALL, YOUR LIFE'S IN THEIR HANDS!

AH..!
LET'S HEAR YOUR OPINION!
GO AHEAD.

CHANG...!
CHANG...!
CHANG...!
CHANG...!
2
MARIO AND MITSUYAMA
CHANG WINS!!
PHEH HEH HEH
THAT'S IT, THEN.
00:51
CHANG!!

TORAKI
OKU KAIJI
KAZUYA
MIE